



## Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

**4790**-е заседание

Пятница, 18 июля 2003 года, 10 ч. 20 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Ариас ..... (Испания)

*Члены:*

Ангола .....	г-н Лукаш
Болгария .....	г-н Тафров
Камерун .....	г-н Белинга Эбуту
Чили .....	г-н Макейра
Китай .....	г-н Чжан Ишань
Франция .....	г-н де ла Саблиер
Германия .....	г-н Плойгер
Гвинея .....	г-н Бубакар Диалло
Мексика .....	г-н Пухальте
Пакистан .....	г-н Акрам
Российская Федерация .....	г-н Конузин
Сирийская Арабская Республика .....	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Негропонте

### Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Бангладеш, Бразилии, Демократической Республики Конго, Египта, Индонезии, Италии, Японии, Непала, Филиппин, Руанды и Южной Африки с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) и г-н Спатафора (Италия) занимают места за столом Совета; г-н Чоудхури (Бангладеш), г-н Сарденберг (Бразилия), г-н Абул Гейт (Египет), г-н Джени (Индонезия), г-н Харагути (Япония); г-н Шарма (Непал), г-н Баха (Филиппины), г-н Каманзи (Руанда) и г-н Мейтленд (Южная Африка) занимают места, отведенные для них в Зале Совета.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и если нет возражений, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета направить заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Жану-Мари Геэнно приглашение принять участие в обсуждении.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Геэнно занять место за столом Совета.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и

если нет возражений, я буду считать, что члены Совета Безопасности согласны, в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета направить бывшему Специальному представителю Генерального секретаря по Демократической Республике Конго г-ну Амосу Наманге Нгонги приглашение принять участие в сегодняшнем обсуждении.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Нгонги занять место за столом Совета.

Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письмо Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 14 июля 2003 года, которое гласит:

«По поручению моего правительства имею честь просить о том, чтобы г-ну Хавьеру Солане, Генеральному секретарю и Высокому представителю по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза, было разрешено участвовать от имени Европейского союза без права голоса согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилу 39 временных правил процедуры Совета Безопасности в намеченном на 18 июля 2003 года обсуждении в Совете вопроса о Демократической Республике Конго».

Это письмо опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2003/709.

Если не будет возражений, я буду считать, что члены Совета согласны в соответствии с правилом 39 направить г-ну Хавьеру Солане приглашение участвовать в сегодняшнем обсуждении.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Солану занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я приветствую присутствующего на этом заседании Генерального секретаря г-на Кофи Аннана.

Сейчас члены Совета Безопасности заслушают брифинг заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Жана-Мари Геэнно, которому я предоставляю слово.

**Г-н Геэнно** (*говорит по-английски*): После 7 июля проведения последнего брифинга в Совете Безопасности в Демократической Республике Конго произошел ряд событий, важнейшим из которых является создание переходного правительства национального единства. Я остановлюсь на ситуации в Буниа, в то время как г-н Нгонги, только что завершивший свою работу, которую он блестяще выполнял в течение двух лет на посту Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго, проинформирует Совет о событиях, касающихся деятельности переходного правительства.

Ситуация в области безопасности в Буниа по-прежнему остается спокойной, хотя и напряженной, после военной операции, проведенной 11 июля Временными чрезвычайными многонациональными силами против Союза конголезских патриотов (СКП). Эта операция была осуществлена Многонациональными силами в ответ на продолжающиеся попытки членов СКП установить свою власть и подорвать проводимую Силами политики в отношении зоны, свободной от оружия. Это привело к некоторым жертвам со стороны СКП, конфискации большого количества единиц явного нового оружия и боеприпасов и уничтожению различного оборудования, принадлежащего членам СКП. В ходе инцидента 13 июля вооруженные элементы обстреляли лагерь вынужденных переселенцев, расположенный на территории базы уругвайского контингента недалеко от аэропорта, и силы Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) произвели ответный огонь.

Увеличение числа возвращающихся в Буниа перемещенных внутри страны лиц потребовало усиления мер безопасности, поскольку многие возвращающиеся люди, число которых, по оценкам, в настоящее время составляет от 20 000 до 25 000 человек, предпочитают оставаться в лагерях для перемещенных лиц вместо того, чтобы возвращаться домой. А пока гуманитарная ситуация, несмотря на значительное улучшение, по-прежнему вызывает беспокойство. На прошлой неделе члены совместной миссии высокого уровня по оценке потребностей в гуманитарной помощи при-

шли к выводу о том, что, несмотря на заметное улучшение ситуации в области безопасности в Буниа, необходимо в срочном порядке решать целый ряд приоритетных задач, в том числе по улучшению условий жизни в лагерях и предоставлению базовых услуг в городе.

Тем временем, как подчеркивал вчера Генеральный секретарь, МООНДРК вместе со своими партнерами наращивает усилия, направленные на осуществление стратегии Итури, информация о которой была распространена среди членов Совета Безопасности и других государств-членов. С этой целью был принят ряд конкретных мер по осуществлению решений временной администрации Итури. К числу таких инициатив относятся подготовка по проблемам прав человека; предварительный подбор полицейских кадров в Итури для выполнения различных задач в аэропорту Буниа; установление временной администрацией Итури контроля над «Радио Кандип»; перенесение двух временных клиник в государственную больницу, которая в настоящее время находится под охраной МООНДРК; подготовка временного оперативного плана по проведению разоружения, демобилизации и реинтеграции детей-солдат; и создание гибкого целевого фонда, через который будет финансироваться деятельность по удовлетворению финансовых и материальных потребностей временной администрации Итури. В настоящее время целевой фонд располагает суммой в 250 000 долл. США, которые внесли Соединенные Штаты, и ожидается, что Германия также внесет свой вклад в размере 100 000 долл. США.

Несмотря на эти обнадеживающие первые шаги по нормализации жизни в Буниа, предстоит еще решать многие сложные проблемы. Прежде всего самой сложной из них является необходимость положить конец укореняющейся культуре войны и безнаказанности. С этой целью в первую очередь вооруженные группы в Итури следует поощрять к участию в политическом процессе. В этой связи ведется большая работа, включая подготовку третьего совещания Комитета по переговорам между вооруженными группами (*Comité de concertation des groupes armés*), которое состоится на следующей неделе в Буниа. Однако неустанное стремление г-на Томаса Лубанги распространить свою власть и власть СКП за пределы действия временной адми-

нистрации Итури по-прежнему вызывает беспокойство.

Международному сообществу в целом необходимо активизировать усилия по оказанию помощи временной администрации Итури в восстановлении базовых услуг в Итури прежде всего в областях, касающихся полиции, судебных органов и исправительных учреждений. В этой связи важно в срочном порядке разработать специальные конкретные инициативы с целью скорейшего создания такого потенциала на местах. Миссия МООНДРК Департамента операций по поддержанию мира в настоящее время находятся в Буниа с целью изучения этого вопроса и разработки плана действий. Тем временем Департамент операций по поддержанию мира и МООНДРК также напряженно работают в целях обеспечения беспрепятственной передачи функций от Временных чрезвычайных многонациональных сил к силам МООНДРК, в составе которых первый контингент бангладешских миротворцев 15 июля прибыл в Буниа. Для продолжения сдерживания и предотвращения дальнейших вооруженных действий важнейшим фактором будет поддержание технической оснащенности сил, развернутых в Буниа.

Еще одна важная проблема, о которой нельзя забывать, это продолжающееся очевидное перевооружение различных действующих в Итури групп. В ходе недавней разведывательной миссии в Касенье и во время обысков домов, проведенных Многонациональными силами в Буниа, в последнее время было обнаружено большое количество совершенно нового оружия.

*(говорит по-французски)*

Может показаться, что масштабы стоящих перед нами сложных задач значительно превышают достигнутые результаты. Однако мы убеждены в том, что с развертыванием надежного отряда в масштабе бригады нам удастся вырваться из порочного круга безнаказанности, и временная администрация Итури сможет установить свою власть на всей территории Итури.

Многое уже сделано в этой связи.

Я выражаю благодарность государствам-членам за оперативный отклик на призыв Генерального секретаря предпринять эффективные действия, с которым он обратился в мае. Тот факт, что Европейским союзом были задействованы многонацио-

нальные вооруженные силы — что явилось первой операцией Европейского союза за пределами Европы, — ясно и убедительно дает понять всем тем, кого это касается, что мировое сообщество не реагирует должным образом на действия тех, кто подрывает мирные усилия посредством участия в актах насилия, которые приводят к гибели тысяч ни в чем не повинных людей. МООНДРК будет продолжать укреплять политическую базу, созданную благодаря проведению операции «Артемис».

Мы верим в развитие нашего сотрудничества с Европейским союзом и другими государствами-членами в деле оказания помощи населению Конго в преодолении трудностей, все еще стоящих перед ним.

**Председатель** *(говорит по-испански)*: Я благодарю г-на Геэнно за предоставленную нам информацию. Совет сейчас заслушает брифинг бывшего Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго г-на Амоса Наманги Нгонги. Прежде чем предоставить ему слово, позвольте мне от имени членов Совета еще раз выразить благодарность г-ну Нгонги за преданное служение делу мира в Демократической Республике Конго во время его выдающейся работы в чрезвычайно сложных условиях. Как отметил Генеральный секретарь, неустанные усилия г-на Нгонги внесли большой вклад в прогресс, достигнутый в последнее время в рамках мирного процесса в Демократической Республике Конго. Я выражаю ему нашу признательность и предоставляю ему слово.

**Г-н Нгонги** *(говорит по-испански)*: Благодарю Вас, г-н Председатель, за Ваши любезные слова.

*(говорит по-английски)*

Я хотел бы как бы продолжить выступление г-на Геэнно, который коснулся в нем сложных вопросов, особенно вопроса об Итури. Я намерен уделить особое внимание переходному процессу.

С большим чувством облегчения и удовлетворения я хочу официально сообщить Совету о том, что вчера, 17 июля, представители Движения за освобождение Конго (ДОК) г-н Жан-Пьер Бемба, Конголезского объединения за демократию, базирующегося в Гома (КОД-Гома), г-н Азариас Руберва, бывшего правительства Демократической Республики Конго г-н Эродиа Ндомбаси и невооруженной

оппозиции г-н Артур Захиди Нгома официально вступили в должности вице-президентов переходного правительства Демократической Республики Конго. Это стало значительным событием и переломным моментом в четырехлетнем мирном процессе. Когда я приступал к своим обязанностям почти два года назад, об этом можно было только мечтать, а сейчас это стало реальностью.

Это — замечательное событие в свете того, что некоторые последовавшие за заявлением президента Кабилы 30 июня события грозили задержать сроки создания нового переходного правительства. К их числу относилось и принятое в одностороннем порядке КОД-Гома 10 июля решение разъединить три военных района, включая районы, откуда силы движения должны быть выведены в соответствии с Актом об обязательствах Бужумбуры. Это решение было неожиданным для всех, особенно ввиду того, что этот вопрос все еще обсуждался в Комиссии по контролю за осуществлением. Кроме того, 13 июля делегаты на уровне министров от КОД-Гома, направлявшиеся в Киншасу, отказались садиться в самолет, предоставленный Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), из-за разногласий в отношении количества телохранителей. Эти два события поставили под вопрос степень желания членов КОД-Гома участвовать в переходном процессе и дали основание предположить, что их основным намерением является сохранение контроля за районами, находящимися в настоящее время под их контролем. Вслед за этими событиями 13 июля было созвано совещание Международного комитета по оказанию поддержки в переходный период. Комитет отверг решение КОД-Гома разделить военные районы и руководящие структуры и выразил сожаление в связи с тем, что разногласия по поводу числа телохранителей помешали прибытию членов КОД-Гома в Киншасу.

15 июля на заседании Международного комитета по оказанию поддержки в переходный период все стороны, за исключением КОД, договорились о схеме, по которой будет проходить распределение военных районов: три отходят к правительству Демократической Республики Конго, два — к ДОК, два — к КОД-Гома, один — к КОД/Кисангани/ Конголезское движение за демократию (КОД/ Кисангани/ОД), один — к КОД-национальному и один — к «майи-майи». Несомненно, такое распределение во-

енных районов в настоящее время является самым большим препятствием, так как КОД-Гома оспаривает это решение и требует, чтобы этот вопрос был обсужден на ближайшем заседании кабинета министров.

Я хотел бы информировать Совет о том, что после вступления в должность 7 июля нового министра иностранных дел г-на Антуана Гонды 15-16 июля произошла официальная передача полномочий уходящими в отставку министрами и заместителями министров их вновь назначенным коллегам. Таким образом, представители всех компонентов и образований, участвовавших в межконголезском диалоге, занимают теперь посты министров в переходном правительстве, и ожидается, что скоро они будут приведены к присяге.

Существуют некоторые трудности на пути создания переходного правительства. Г-н Геэнно справедливо остановился на вопросе об Итури. Относительно ситуации в Итури хочу отметить, что нам нельзя рассчитывать на то, что ее удастся разрешить только за счет кратковременного введения в этот район войск. Мне внушил надежду проект резолюции, который содержит формулировку, касающуюся размещения в Итури мощного контингента сил с соответствующим мандатом. Но необходимо предпринять дополнительные действия для того, чтобы покончить с режимом безнаказанности не только в Итури, но и на всей территории Демократической Республики Конго.

Покидая свой пост, я хотел бы поделиться некоторыми размышлениями. Совет Безопасности принимает много резолюций, предусматривающих развертывание многочисленных воинских контингентов по всему миру, и главной причиной, обуславливающей проведение этих операций, являются массовые нарушения прав человека и тяжелое гуманитарное положение населения. Я хотел бы настоятельно призвать не упускать эти факторы из виду. В настоящее время в Демократической Республике Конго складываются все более благоприятные условия для проведения крупномасштабных операций по оказанию гуманитарной помощи.

Создание переходного правительства — спустя четыре года после подписания Лусакского соглашения о прекращении огня — стало исторической вехой. За этот период мировым сообществом были приложены, через МООНДРК и на двусто-

ронней основе, исключительно важные усилия с целью добиться выполнения сторонами взятых обязательств. Эти усилия не должны ослабевать. В ходе этого процесса будут возникать кризисные ситуации и проблемы — уже сейчас есть признаки этого. Но все усилия, которые были предприняты для того, чтобы вывести на нынешний уровень процесс осуществления Лусакского мирного соглашения и выполнить все важные резолюции Совета Безопасности, окажутся напрасными, если Совет Безопасности не будет продолжать демонстрировать активный интерес в отношении развития этого процесса.

Вместе с тем, формирование переходного правительства не является окончанием процесса примирения. Создание нового, всеобъемлющего правительства является только началом его новой главы. Как заявил Генеральный секретарь в своем втором специальном докладе, остается еще много проблем. Необходимо принятие всеми сторонами согласованных и скоординированных усилий.

*(говорит по-французски)*

Я хочу воспользоваться этой возможностью и выразить Вам, г-н Председатель, теплую признательность и через Вас передать благодарность членам Совета Безопасности за поддержку, которую я получал в течение двух лет.

Я считаю, что без этой поддержки я лично не смог бы выполнить многие из поставленных задач, а кроме того, сотрудники Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), работающие действительно в трудных условиях, не имели бы достаточно смелости для проведения своей работы.

Я хотел бы также выразить сердечную благодарность Генеральному секретарю за предоставленную мне возможность участвовать в операции по поддержанию мира. Это добавило новое измерение к моей карьере в Организация Объединенных Наций. Сейчас я как никогда убежден, что не может быть прогресса без обеспечения в странах мира и безопасности. Я хотел бы также воздать должное конголезскому народу, который поддерживал меня на протяжении этих двух трудных лет, в течение которых случались и недопонимания, поскольку мне приходилось проводить в жизнь решения Совета Безопасности. Но в конечном итоге я считаю, что народ Конго может гордиться тем, что смог урегу-

лировать свои проблемы. Он вступил на путь мира и безопасности.

**Председатель** *(говорит по-испански)*: Слово предоставляется представителю Италии.

**Г-н Спатафора** (Италия): Я выступаю от имени Италии как председателя Совета Европейского союза. Г-н Председатель, я хочу поблагодарить вас в первую очередь за организацию этого открытого заседания по вопросу о ситуации в Демократической Республике Конго и за предоставленную Европейскому союзу возможность выступить в Совете Безопасности по этому важному вопросу. Я с удовольствием представляю, от имени Европейского Союза г-на Хавьера Солану, Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского Союза.

**Председатель** *(говорит по-испански)*: Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю и Высокому представителю по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза г-ну Хавьеру Солане.

**Г-н Солана** *(говорит по-французски)*: Я выступаю в Совете Безопасности непосредственно после завершения моей миссии в район Великих озер, в ходе которой я провел переговоры с президентами Кабила, Кагаме и Мусавени, а также посетил Буниа, где развернуты Временные Чрезвычайные Многонациональные силы «Артемис» под эгидой Европейского Союза. Я хотел бы поделиться с вами некоторыми соображениями, некоторыми обязательствами, а также тревогами от имени Европейского союза.

В ответ на призыв Генерального секретаря Европейский Союз решил разместить многонациональные силы в Буниа. Эта операция, как было правильно отмечено, была первой подобной операцией для Европейский Союз, который никогда ранее не посылал военные контингенты за пределы Европы. Она позволила прекратить убийства в Буниа и возобновить мирный процесс, который зашел в тупик в Киншасе.

*(говорит по-испански)*

С самого начала мирный процесс в Демократической Республике Конго характеризовался наличием одной заметной аномалии, а именно: сосуществованием политического и военного вариантов. С

одной стороны, воюющие стороны ведут переговоры и подписывают соглашение о прекращении огня, а с другой стороны, те же стороны, те же люди или группировки продолжают военные действия на местах в надежде одержать военную победу. Эта двусмысленная ситуация упрочивалась так называемыми «негативными силами», присутствующими во всех частях вооруженных подразделений, для которых поддержание статус-кво было более желательным, чем выполнение мирного соглашения, поскольку в этом случае они потеряют личную власть. Эти «негативные силы» неоднократно делали все возможное, чтобы подорвать мирный процесс. Но их попытки не увенчались успехом благодаря решимости конголезского народа и его лидеров, стремившихся к миру, а также благодаря бдительности и решимости международного сообщества.

Однако они не отказались окончательно от своих замыслов. Эскалация кризиса в Итури предоставила этим силам еще одну возможность поставить под угрозу мирный процесс: захват Буниа силами Союза конголезских патриотов (СКП-ПМ), реакция правительства в Киншасе, борьба, развернутая против Бени силами Конголезского объединения за демократию (КОД), а также угроза прямого вторжения со стороны Уганды и Руанды — все это неизбежно привело к подрыву соглашений, заключенных в Сан-Сити.

Я считаю, что быстрое развертывание Европейских многонациональных сил остановило это опасное сползание и позволило возобновить переговоры, которые неделями не проводились. Было, наконец, подписано соглашение об учреждении штаб-квартиры вооруженных сил, что создало условия для создания правительства национального единства и временных учреждений с участием всех конголезских сторон. Это был основополагающий шаг, который стал возможным благодаря приверженности Специального представителя Генерального секретаря г-на Мустафы Ньяссе и делегации посредников из Южноафриканской Республики. Я хотел бы воздать им должное от имени Европейского союза, который через своего специального представителя оказывал помощь в ходе переговоров в Претории и Киншасе. Важную роль также сыграл Международный комитет по оказанию поддержки в переходный период, который создал условия для соглашения по военным вопросам.

Миссия Европейского союза в Буниа в настоящее время работает успешно. После незначительных инцидентов в начале операции, когда Силам пришлось применить оружие, ситуация быстро стабилизировалась. Силы смогли обеспечить безопасность в аэропорту, в лагерях беженцев, запретить с 24 июня открытое ношение оружия в Буниа, а также установить контрольно-пропускные пункты на въездах в город. Силы были полностью развернуты в начале июля — на неделю раньше намеченного срока. Таким образом, задачи, поставленные перед силами, были выполнены.

Улучшение ситуации в плане безопасности очевидно; имеется ряд положительных признаков тому, как я видел несколько дней назад на местах. Представители гуманитарных организаций сейчас имеют возможность выезжать за пределы Буниа, чтобы оказывать помощь тем людям, к которым у них раньше не было доступа. Беженцы стабильным потоком от 1000 до 1500 человек в день возвращаются в город, и временная администрация Итури может вновь осуществлять свою деятельность. В ходе моей поездки в Буниа я сам наблюдал улучшение ситуации. Улыбки детей в лагерях беженцев, несмотря на сохраняющиеся тяжелые условия, теплые слова благодарности от членов временной администрации Итури и признательность неправительственных организаций за деятельность Сил Европейского союза — все это является ярким свидетельством достигнутого.

Но мы должны сохранить достигнутое. По этой причине, как подчеркивалось в докладе Генерального секретаря от 27 мая (S/2003/566), необходимо развернуть усиленное присутствие МООНДРК в Буниа в установленные сроки. Эти силы, по нашему мнению, должны обладать мандатом и правилами взаимодействия, аналогичными тем, которыми располагают Силы Европейского союза, иными словами, мандатом согласно главе VII. Они также должны иметь снаряжение и военную технику, необходимую для выполнения своей миссии и для реализации мандата и правил взаимодействия. Если мы хотим обеспечить безопасность в районе за пределами столицы, нам также придется развернуть более многочисленные силы.

Мы считаем, что это чрезвычайно важно, если мы хотим избежать новых трудностей, связанных с выводом Сил Европейского союза по истечении срока их мандата. Командующий операцией «Арте-

мис» принял все необходимые меры для обеспечения перехода к укрепленной модели МООНДРК в наиболее благоприятных условиях.

В то же время следует оказать сильное давление на лидеров вооруженных формирований, которые руководят ополчением. Европейский союз решительно поддерживает предложение о введении эмбарго на поставки оружия, предназначенные для Северной Киву, Южной Киву и Итури. Европейский союз намерен содействовать инициативам, цель которых состоит в том, чтобы не остались безнаказанными действия тех, кто повинен в совершении военных преступлений, преступлений против человечности и актов геноцида в Демократической Республике Конго.

С нашей точки зрения, усилия по стабилизации военной ситуации должны сопровождаться и подкрепляться процессом политической нормализации на основе консолидации временных институтов, созданных Комиссией по установлению мира в Итури; восстановлением правопорядка; соблюдением различными военными группировками соглашения о прекращении огня, подписанного в Дар-эс-Саламе в мае этого года; взятием под контроль, а затем роспуском ополчений; и прекращением внешнего вмешательства. Поэтому мы считаем чрезвычайно важным для МООНДРК добиться успеха в создании в Буниа политического подразделения, способного управлять этим чрезвычайно деликатным и сложным процессом.

Европейский союз, со своей стороны, полон решимости использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для поддержки нынешнего политического процесса. Это подразумевает техническую и политическую поддержку Переходной администрации в Итури и Комиссии по установлению мира в Итури, а также процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции комбатантов в районе Итури. Европейский союз также стремится поддерживать программы социально-экономического восстановления Итури и местный процесс примирения.

Мы также готовы и полны решимости продолжать поддерживать переходный процесс в Демократической Республике Конго до проведения выборов. На протяжении этого периода Союз будет стремиться вносить существенный вклад в финансирование реконструкции, восстановления и развития в Демократической Республике Конго во все

областях, в соответствии с приоритетами, которые определит недавно созданное Правительство национального единства. В этом контексте я рад объявить о принятии 9 июля программы стратегической поддержки в объеме 205 миллионов евро.

Одним из приоритетов правительства будет создание комплексной и перестроенной Национальной республиканской армии и запуск программ демократизации и реинтеграции для всех комбатантов, не включенных в эту армию. Международному сообществу придется оказать серьезную поддержку этим сложным приоритетным проектам. Европейский союз обязуется оказать существенную поддержку программам демобилизации и реинтеграции. Как хорошо известно, он начал обсуждения поддержки миротворческих сил Африканского союза, которые только что увенчались принятием механизма финансирования, о котором было объявлено на саммите в Мапуту.

Проведение выборов в пределах временных рамок, определенных мирным соглашением, является еще одной задачей, которую должно решить переходное правительство. Президент Кабила вновь обратился ко мне с просьбой о помощи, как он уже делал неоднократно. Я могу сообщить присутствующим, что Европейский союз рассматривает меры по оказанию помощи, что могло бы включать существенную поддержку Независимой избирательной комиссии. Первой задачей Комиссии будет проведение переписи населения, которая будет положена в основу будущих списков избирателей. Мы все понимаем, что это огромная задача, учитывая величину этой большой страны, ограниченность инфраструктуры и линий связи. Именно поэтому необходимо начать операцию немедленно, даже если выборы не состоятся еще два года. В этом контексте материально-техническая поддержка МООНДРК будет необходимой. Здесь прецедентом могла бы служить модель, примененная в Мозамбике, где Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ) предоставила национальной комиссии по выборам свою материально-техническую поддержку и транспортные ресурсы.

*(говорит по-английски)*

В заключение я хотел бы сделать последнее замечание. Прогресс мирного процесса в Демократической Республике Конго и его позитивное воздействие на весь центральноафриканский регион



позволяют задуматься о проведении региональной конференции по вопросам мира, безопасности и развития региона Великих озер. Европейский союз призывает к проведению такой конференции в течение многих лет. Генеральный секретарь поручил ее подготовку г-ну Ибраиму Фалю, и уже проделанную им значительную работу можно приветствовать. Проведение такой конференции четко зависит от консолидации мирного процесса в Демократической Республике Конго и в Бурунди, где, к сожалению, ситуация все еще ухудшается, и где все еще предстоит пройти большой путь. Однако конференция должна оставаться приоритетной целью для нас всех.

Создание правительства национального единства в Киншасе, как мне кажется, создало возможности в Демократической Республике Конго и во всем регионе Великих озер в целом. Этот основополагающий шаг в ходе мирного процесса стал возможным не только в результате стремления к миру конголезского народа и его лидеров и в первую очередь президента Кабилы, которому я воздаю должное, но также из-за неизменной приверженности международного сообщества, которое смогло выступить единым фронтом и оказать необходимое давление на воюющие фракции, с тем чтобы покончить с сопротивлением врагов мира. Эту приверженность надо сохранить и, по сути, укрепить сейчас, когда новое правительство национального единства начинает трудный путь перехода к выборам.

Я хотел бы повторить твердое намерение Европейского союза активизировать свои усилия по оказанию новому конголезскому правительству политической, экономической и финансовой поддержки, которая нужна ему для успешного завершения сложного переходного процесса, прекращения страданий конголезского народа и направления страны в русло демократии.

**Г-н Плойгер** (Германии) (*говорит по-английски*): Прежде всего, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и его сотрудников за неустанные и решительные усилия по урегулированию конфликта в Демократической Республике Конго. Мы понимаем, что новый Специальный представитель, г-н Суинг, успешно приступил к работе, и мы хотели бы пожелать ему успеха. Я хотел бы также выразить нашу признательность г-ну Геэнно, Специальному представителю Нгонги, а также Высокому представителю по общей политике и политике

му представителю по общей политике и политике безопасности Европейского союза (ЕС) Хавьеру Солане за их брифинги.

Германия полностью разделяет оценку, которую только что дал Высокий представитель Европейского союза г-н Солана, и мы полностью поддерживаем усилия ЕС по поддержке мирного процесса. Мы признаем, что ситуация в Демократической Республике Конго и в регионе Великих озер в целом остается тревожной. В частности, особое беспокойство вызывает недавняя волна насилия в Бурунди.

Но есть также позитивные события и ободряющие признаки. Хотя ответственность за успех мирного процесса, в конечном счете, лежит на участниках процесса на местах, мы разделяем взгляды, изложенные г-ном Геэнно и г-ном Соланой в отношении того, что мирный процесс должен быть решительно поддержан и подхвачен международным сообществом.

Германия с самого начала полностью поддержала рекомендации Генерального секретаря по корректированию мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в свете изменившихся реалий в Демократической Республике Конго. В соответствии с просьбой в резолюции 1484 (2003) Совета Безопасности мы поддержали развертывание Временных чрезвычайных многонациональных сил под руководством Европейского союза для стабилизации ситуации в Буниа до прибытия новых контингентов МООНДРК. В проекте резолюции, по которому сейчас идут переговоры в Совете Безопасности, предлагается смелое, но жизнеспособное изменение в мандате МООНДРК.

Мы приветствуем тот факт, что военные силы сосредоточились на положении в неспокойных районах на востоке Конго и в Киншасе, с тем чтобы обеспечить безопасность переходного правительства. Мы также поддерживаем расширение миротворческого компонента в связи с созданием надлежащей полиции, обеспечением правопорядка, справедливости, разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР).

По нашему мнению, проблеме детей-солдат следует уделять особое внимание в процессе РДР. В настоящее время мы рассматриваем возможность оказания поддержки в этой области и хотели бы ус-

лышать о возможных инициативах Детского фонда Организации Объединенных Наций или Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах г-на Отунну. Мы весьма обеспокоены сообщениями о том, что набор детей-солдат в данном регионе продолжается, особенно недавней информацией о том, что большинству повстанцев из числа Сил национального освобождения (СНО), убитых в ходе боевых действий вблизи Бужумбура, было лишь по 11-15 лет.

Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что такие лидеры ополченцев как Лубанга, должны быть привлечены к ответственности за подобные действия и другие грубые нарушения прав человека и гуманитарного права.

Я хотел бы также привлечь внимание к тому факту, что набор детей-солдат является преступлением согласно Римскому статуту Международного уголовного суда (МУС). В этой связи мы с интересом отметили заявление, сделанное Прокурором МУС г-ном Луисом Морено-Окампо, о том, что его секретариат выбрал положение в Итури в качестве наиболее неотложного, за которым он будет следить, что он будет использовать все имеющиеся у него возможности для предотвращения будущих преступлений, а также бороться с безнаказанностью, и, если потребуется, будет добиваться разрешения палаты начать расследование до начала судебного разбирательства.

Продемонстрированное Прокурором МУС понимание деликатных политических моментов, а также его сдержанное описание взаимодополняемости его роли и роли переходного правительства заслуживает особого упоминания и одобрения. В политическом документе, представленном в ходе политических слушаний в Гааге 17 и 18 июня 2003 года, Прокурор говорил о принципе взаимодополняемости действий Суда и национальных действий и сделал два важных вывода, имеющих непосредственное отношение к положению в Демократической Республике Конго. Во-первых, секретариат Прокурора должен осуществлять наблюдение и оценивать усилия национальных властей; во-вторых, Секретариат Прокурора должен сотрудничать с национальными органами юрисдикции и использовать все имеющиеся возможности, чтобы помочь государственным структурам выполнять обязанности по

осуществлению расследования и судебного преследования на национальном уровне.

Германия рассматривает позицию, занятую Прокурором, как еще одно свидетельство того, что он будет проявлять ответственность и справедливость в процессе выполнения своих важных функций. Мы подтверждаем нашу поддержку усилий переходного правительства и Прокурора МУС в поисках практических путей сотрудничества.

Мы также считаем, что Совету, который весьма энергично выступал против безнаказанности, было бы уместно оценить эти усилия и учитывая развитие событий, провести с г-ном Морено-Окампо политический диалог как по данному вопросу, так и по более широкому кругу вопросов. Подобная ситуация демонстрирует, что Совет Безопасности и МУС привержены достижению аналогичных или, скорее, одних и тех же целей.

Мы приветствуем введение эмбарго на оружие в отношении всех повстанческих групп, действующих на востоке Конго. Это является правильным подходом к ограничению военных ресурсов конголезских повстанцев, а также к защите соседних государств от нападений повстанцев, осуществляемых с территории Демократической Республики Конго. Такой подход, наряду с деятельностью группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств в Демократической Республике Конго, может оказаться более эффективным, чем программы РДР, которые до настоящего времени были весьма изолированными.

Однако мы хотели бы, чтобы проект резолюции, находящийся на нашем рассмотрении, предусматривал также установление эффективного режима проверки, а Совет Безопасности проявил бы политическую волю и ввел меры наказания в отношении тех, кто нарушает эмбарго. Мы надеемся, что этот аспект будет рассмотрен в будущих резолюциях, если нам не удастся включить это в нынешнюю резолюцию.

Если сообщения о продолжении поставок оружия соседними государствами группам повстанцев подтвердятся, то это весьма негативно скажется на наших двусторонних отношениях с этими странами.

Учитывая ситуацию на местах и проблемы, с которыми сталкиваются переходное правительство

и международное сообщество в Демократической Республике Конго, можно сказать, что эти проблемы являются огромными. И если мы хотим воплотить в реальность видение политической и социальной стабильности, демократии, правопорядка и уважения прав человека, то и конголезцы, и международное сообщество, включая МООНДРК, должны выполнить свои обязательства.

**Г-н Пухалте** (Мексика) (*говорит по-испански*): Мы приветствуем присутствие на нашем заседании Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана. Мы благодарим заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, г-на Жан-Мари Геэнно, а также бывшего специального представителя по Демократической Республике Конго г-на Амоса Наманга Нгонги за доклады, представленные по положению в этой стране. Мы также благодарим Генерального секретаря и высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза г-на Хавьера Солану за то, что он поделился с Советом своими соображениями и оценками, сделанными в ходе его недавнего визита в район Великих озер.

Несомненно, что масштабы конфликта в Демократической Республике Конго, а также приверженность международного сообщества установлению мира в этой стране отразились на работе Совета Безопасности, который постоянно внимательно следил за событиями на месте и принимал меры с целью внесения конструктивного вклада и поддержки сторон, вовлеченных в поиски решения проблем.

Недавно Совет Безопасности принял резолюцию 1484 (2003), в которой было одобрено развертывание Временных чрезвычайных многонациональных сил в Буниа в ответ на акты насилия, происшедшие в этом районе в мае. Мы признательны Франции за ее приверженность, активное участие и лидерство. Межнациональные силы также, несомненно, позволили стабилизировать ситуацию. В то же время мы хотели бы выразить нашу признательность за неоценимый вклад, сделанный уругвайским контингентом Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), присутствие которого позволило поставить ситуацию в Буниа под контроль до развертывания многонациональных сил.

В ходе последних недель члены Совета Безопасности осуществляли работу по составлению проекта резолюции с целью усиления мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря и с целью придания Миссии более весомого мандата. Руководствуясь этим принципом, члены Совета в настоящее время согласовали проект текста, который, вероятно, будет принят в ближайшие несколько дней.

Учитывая важность разоружения и демобилизации в ходе мирного процесса, а также создания полицейских сил, ответственных за национальную безопасность, проект резолюции также включает положения, которые позволят МООНДРК поддерживать переходное правительство в этом районе.

Координация действий между многонациональными силами и МООНДРК имеет большое значение, учитывая тот факт, что 1 сентября 2003 года МООНДРК возьмет под контроль ситуацию на месте.

Мы признательны Бангладеш за решение развернуть в Буниа контингент численностью в 3800 человек с целью замены многонациональных сил. В то же время Совет Безопасности успешно поддерживает осуществляемый в настоящее время диалог со всеми вовлеченными сторонами. Его члены неоднократно посещали этот регион, с тем чтобы призвать стороны к выполнению их обязательств, а также с тем, чтобы непосредственно донести до них приверженность Совета Безопасности поддержанию мирного процесса. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в политической области.

Мы с удовлетворением отмечаем, что возвращение политических руководителей в Демократическую Республику Конго происходит мирным путем, в особенности г-на Жан-Пьера Бембы, руководителя Движения за освобождение Конго. В этом отношении мы с особым удовлетворением отмечаем, что члены переходного правительства приступили к своим обязанностям, включая четырех вице-президентов, которые были приведены к присяге вчера в Киншасе. Мы желаем переходному правительству всяческих успехов, и мы надеемся, что оно сможет сохранить приверженность миру и политическому диалогу.

По-прежнему существует много нерешенных проблем, в частности проблема прав человека. Переходному правительству предстоит решить много вопросов в этом отношении. Правительство должно будет уделять особое внимание судебным процессам с целью наказания за совершенные преступления и нарушения, и предотвращения безнаказанности. На гуманитарном уровне следует сделать все возможное, чтобы обеспечить безопасное возвращение беженцев и перемещенных лиц. Наконец, мы призываем соседние страны взять на себя обязательства по поддержке мирного процесса, с тем чтобы мы могли положить конец этому конфликту, который причинил такой ущерб конголезскому населению и региону в целом.

**Г-н де ла Саблиер** (Франция) (*говорит по-французски*): Мы рады тому, что Генеральный секретарь находится с нами сегодня утром. Мы хотели бы поблагодарить г-на Геэнно и г-на Нгонги за только что сделанные ими брифинги, в которых они охарактеризовали противоречивую ситуацию в Демократической Республике Конго после пребывания там последней миссии Совета Безопасности. Мы отметили некоторые весьма позитивные события, которые мы должны приветствовать и которые мы должны постараться поощрять. Тем не менее, следует помнить о том, что, несмотря на эти позитивные события, по-прежнему есть основания для озабоченности. Например, вооруженные действия не были окончательно завершены в обеих Киву. Кроме того, относительная стабильность, которая сейчас царит в Буниа, по-прежнему ненадежна. К этому вопросу я вернусь позже.

Я полностью присоединяюсь к заявлению, сделанному сегодня г-ном Хавьером Соланой. Я вполне согласен с его анализом и благодарю его за подробное сообщение, с которым он выступил после своего недавнего посещения Демократической Республики Конго.

В рамках операции АРТЕМИС государствам — членам Европейского союза, — включая Францию в качестве ведущей державы и другие страны, присоединившиеся к Временным чрезвычайным многонациональным силам, вклад которых я хотел бы отметить, — удалось предотвратить человеческую трагедию посредством вмешательства на решающем этапе. Развертывание Сил не только воплотило решимость Совета Безопасности и продемонстрировало интерес Европейского союза к

району Великих озер в Африке, но также позволило укрепить политический процесс, протекающий в Киншасе. В этом отношении, как здесь уже говорилось, мы можем только испытывать радость по поводу начала переходного периода в Демократической Республике Конго в связи с вступлением вчера в должность четырех вице-президентов и первым запланированным на завтра заседанием министерского совета Переходного правительства национального единства.

Осуществив решительное вмешательство на месте событий, Многонациональные Силы позволили стабилизировать положение в Буниа. Как сказал г-н Солана, те, кто был перемещен в результате насилия, постепенно возвращаются в город; ополчение, которое находится под контролем и которое настоятельно призывают отказаться от ношения оружия, было в некоторой степени нейтрализовано, а временные институты укрепляются и начинают пользоваться доверием. Буниа вновь становится нормальным местом для жизни в Демократической Республике Конго, которая движется по пути нормализации. Однако, как я сказал, мы должны сохранять бдительность, поскольку положение остается неустойчивым.

Действуя подобным образом, Европейский союз и его государства-члены также помогают укреплять мирный процесс, предоставляя дополнительные ресурсы и оказывая поддержку новым конголезским национальным институтам.

Необходимость эффективной замены Многонациональных Сил в Буниа 1 сентября 2003 года, несомненно, с новой силой заставила осознать важность укрепления Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Проект резолюции, который мы вскоре примем, предоставит миссии усиленный мандат и увеличит численность ее персонала, в особенности в Итури, где будут размещены 3800 человек, надлежащим образом оснащенные в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря.

Если мы хотим, чтобы конголезский мирный процесс укоренился на постоянной основе, мы должны обеспечить уважение принципа единства и суверенитета Демократической Республики Конго на всей ее территории. Проведение через два года, по завершении переходного периода, выборов ста-

нет целенаправленным событием только в том случае, если выборы будут проходить в масштабах всей страны. Мы также хотели бы обеспечить уважение безопасности и территориальной целостности Демократической Республики Конго и всех государств региона. Эти страны должны быть в состоянии жить в условиях мира в пределах своих границ. В этом отношении формулы, о которых уже говорилось в Совете, — как, например, декларация о добрососедстве, заключенная в региональном контексте, которая может в конечном счете быть одобрена будущей международной конференцией по вопросу о мире в районе Великих озер, требуют доработки и поощрения.

Я также хотел бы сказать о том, что борьба с безнаказанностью также имеет большое значение. В этом отношении, мы с интересом отметили предложение, сделанное недавно Обвинителем Международного уголовного суда.

Я хотел бы подчеркнуть, что развертывание операции АРТЕМИС в Бунья является особо важным событием в отношениях между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций. Это акт является первым шагом в направлении сотрудничества в области миротворчества, которое, несомненно, будет иметь решающее значение.

В заключение, я хотел бы вновь сказать г-ну Нгонги о том, что мы очень ценим его работу в качестве главы МООНДРК. Его функции сейчас успешно перешли к послу Суингу, который приступил к своим новым обязанностям со свойственной ему компетентностью. Мы заверяем его в нашей поддержке.

**Г-н Бубакар Диалло** (Гвинея) (*говорит по-французски*): Прежде всего, я хотел бы приветствовать присутствие в зале Генерального секретаря. Его присутствие здесь подтверждает, если в этом есть необходимость, большое значение, которое он придает нашим сегодняшним прениям.

Подобно предыдущим ораторам, позвольте мне также высказать признательность моей делегации Заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Жан-Мари Геэнно за всеобъемлющий брифинг, с которым он только что выступил по вопросу о ситуации в Демократической Республике Конго. Я также хотел бы передать нашу признательность Генеральному секретарю и Высокому представителю по общей внешней

политике и политике безопасности Европейского союза г-ну Хавьеру Солане, который только что вернулся из поездки по Центральной Африке, за его чрезвычайно содержательное заявление, которое моя делегация внимательно выслушала. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность моей делегации г-ну Амосу Наманге Нгонги за содержательное выступление и эффективное руководство Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в особо трудный, проблемный период.

Проведение этого заседания через десять дней после заседания, посвященного ситуации в области прав человека в Демократической Республике Конго, демонстрирует нашу общую озабоченность и решимость найти скорейшее и прочное решение братоубийственного конфликта, который вот уже несколько лет терзает страну. День 30 июня 2003 года, который является ключевой датой в политическом развитии страны, был ознаменован объявлением состава переходного правительства национального единства. За этим важным событием последовало приведение к присяге четырех вице-президентов; приведение к присяге других членов нового правительства ожидается завтра.

Это является наглядной демонстрацией настойчивого стремления конголезского народа преодолеть существующие противоречия и забыть о тяжелом прошлом, с тем, чтобы весь народ мог направить свою энергию на создание единой и сильной нации, которая возьмет свою судьбу в свои руки.

Кроме того, эта демонстрация воли полностью отражает видение президента Кабилы, который недавно заявил:

«Элементы и различные стороны, которые использовались в контексте внутриконголезского диалога, теперь отошли в прошлое. Вступая в переходный этап, мы должны отказаться от таких ярлыков. Племенные или этнические интересы, политические альянсы, региональная фракционность — ничто не может быть выше важнейших интересов страны».

Хотя мы приветствуем такой значимый процесс, мы хотели бы напомнить, что путь к прогрессу будет долгим и изобилующим скрытыми опасностями. Конголезский народ пока не завершил вы-

полнение своей трудной задачи, и должен, опираясь на поддержку международного сообщества, продолжать работу над решением этих задач.

Моя делегация считает, что одной из таких задач будет роспуск вооруженных групп, чьи пагубные действия, как нам всем хорошо известно, способствовали фрагментации страны. Эффективная программа разоружения, демобилизации и реинтеграции, уделяющая приоритетное внимание проблеме детей-солдат, имеет огромное значение и не может игнорироваться. Это должно сопровождаться другими соответствующими мерами контроля.

Кроме того, мы не можем молчать, наблюдая многочисленные нарушения прав человека и международного гуманитарного права — массовые убийства, изнасилования и прочие зверства, которые совершаются в Демократической Республике Конго, особенно в северо-восточной части страны. Мы считаем, что прочный мир не может быть установлен в этой стране, если прямо или косвенно безнаказанность воспринимается как должное.

Подобные нарушения должны стать предметом энергичного расследования, чтобы те, кто покровительствовал этим преступлениям, и те, кто совершали их, были наказаны по всей строгости закона. Для этого необходимо создать должные институциональные рамки.

Далее, решение Совета Безопасности послать в Буниа Временные чрезвычайные многонациональные силы, как известно, оказалось мудрым и эффективным, поскольку присутствие таких сил на местах по меньшей мере позволило восстановить спокойствие и уверенность населения. По мнению моей делегации, для того чтобы консолидировать усилия и разместить Силы на всей территории, контингент Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) должен быть усилен и снабжен более весомым мандатом. Информация, предоставленная г-ном Геэнно, еще больше укрепляет в этом мнении.

В этой связи хочется отметить, что проект резолюции, уже согласованный на уровне экспертов, должен быть принят Советом Безопасности как можно скорее, поскольку это будет способствовать переходу, в условиях безопасности и в должные сроки, от многонациональных сил ко второй целевой группе сил МООНДРК.

Незаконная разработка природных ресурсов является еще одним очень важным аспектом атмосферы насилия, которая обладала до настоящего времени в Демократической Республике Конго. Став жертвой ненасытной жадности, эта страна подвергалась систематическому расчленению вооруженными движениями и группами, которые выжили из нее все. Помимо наживы для этих групп, это также привело к balkанизации территории и, в результате, к усилению влияния таких групп, что в свою очередь, укрепило их политическое влияние. Эта ситуация, наносящая огромный вред единству и целостности страны, способствовала дальнейшему распаду социальной структуры и ослаблению центральной власти. Необходимо срочно обратить вспять эту тенденцию, тем самым дав возможность конголезскому народу вновь установить контроль над национальными природными ресурсами.

Моя делегация хотела бы поблагодарить посла Кассема и его группу; их глубокое понимание ситуации и мастерство помогло разоблачить механизмы, с помощью которых происходило это разграбление. Мы просим их продолжать эту деятельность, и будем ждать с интересом от них среднесрочной оценки, которая, мы уверены, прольет новый свет на этот вопрос.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что в дополнение к усилиям конголезского народа, усилия, которые питает подлинная воля к победе, сотрудничество соседних государств будет незаменимым фактором для окончательного восстановления мира в Демократической Республике Конго. В отсутствие понимания и политической воли с их стороны многочисленные предпринимаемые усилия не принесут успеха. Вот почему моя делегация хотела бы опять срочно призвать их как можно эффективнее использовать свое политическое влияние, чтобы внести свой вклад в достижение этой цели.

Без сомнения, ситуация в Демократической Республике Конго представляет собой сложное хитросплетение и влечет за собой многочисленные последствия. Для того чтобы суметь распутать эту паутину, международное сообщество может лишь помочь конголезскому народу в его стремлении к национальной гармонии, стабильности и развитию. Решается судьба будущего мира в этом субрегионе, в Африке и во всем мире.

**Г-н Лукаш** (Ангола) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить заместителя Генерального Секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Жан-Мари Геэнно; бывшего Специального представителя Генерального Секретаря по Демократической Республике Конго г-на Амоса Намангу Нгонги, и Генерального Секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского Союза г-на Хавьера Солану, за их брифинги о ситуации в Демократической Республике Конго. Мы хотим отдать особую дань г-ну Амосу Наманге Нгонги за его выдающийся вклад в достижение мира в Демократической Республике Конго.

Проведение этого заседания в такой критический момент в политическом процессе в Конго является отражает огромную важность, которую международное сообщество придает этому вопросу, его беспокойство по поводу событий, которые разворачиваются в стране, а также его твердое намерение положить конец кровопролитию и сделать все, что в его силах, чтобы Демократическая Республика Конго могла обеспечить мирное и благополучное будущее для своих граждан, и внести свой вклад в региональный мир и стабильность.

Ангола как страна, которая находится по соседству с Демократической Республикой Конго, особенно озабочена этой ситуацией, и делает все возможное, чтобы положить конец конголезскому кризису. В качестве одного из усилий, направленных на достижение мирного урегулирования в Демократической Республике Конго, правительство Анголы выступило спонсором Луандского соглашения от 6 сентября 2002 года, которое заложило основу для урегулирования в районе Итури, и остается фундаментом достижения мира и политического процесса в этом регионе.

Последствия конфликта в Демократической Республике Конго, в результате которых население подверглось страданиям и жестокостям, вызвали негодование международного сообщества, побудив его действовать быстро и целенаправленно. В самом деле, мы были свидетелями серьезнейших нарушений прав человека — слепых актов жестокости и откровенных зверств, которые совершались в отношении гражданского населения. Эта драматическая с гуманитарной точки зрения ситуация непереносима для конголезского населения, а мобилизация и использование детей в качестве солдат вызы-

вает единодушное негодование у всех миролюбивых народов.

Столкнувшись с таким катастрофическим положением вещей, Совет Безопасности предпринял решительные действия и выразил готовность продолжать заниматься вопросом Конго решительно и целенаправленно. Развертывание Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в Буния, чтобы покончить с этой ситуацией, которая поставила под угрозу весь процесс становления мира в Демократической Республике Конго и привела всех нас в ужас, явилось ясным сигналом твердых намерений международного сообщества. В настоящее время Совет Безопасности рассматривает мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Конго, который станет отражением серьезного намерения установить мир и положить конец нарушениям прав человека и безнаказанности, а также явится эффективным средством оказания гуманитарной помощи конголезскому народу.

Очевидно, что в этом конфликте задействован решающий внешний фактор. Международное сообщество занималось этим вопросом. По нашему мнению, однако, международное сообщество должно активизировать свои усилия, и принять меры, которые позволят предпринять решительные действия. Мы считаем, что если не будет должным образом рассмотрен и разрешен вопрос иностранного вмешательства в Демократической Республике Конго, будет очень трудно, если не невозможно, установить прочный мир в стране и гарантировать мир конголезскому народу, который жаждет его столь сильно.

Предложения, содержащиеся во втором специальном докладе Генерального секретаря Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК)(S/2003/566), которые члены Совета Безопасности выразили готовность поддержать, могут оказаться тем важным фактором, который обеспечит достижение целей, намеченных в этом докладе.

Поэтому вероятное принятие резолюции, содержащей положения, согласующиеся с рекомендациями Генерального секретаря, в сочетании с формированием правительства национального единства в Демократической Республике Конго представляют

собой, хотелось бы надеяться, надежные рамки для достижения прочного мира в стране.

В этой связи мы приветствуем создание переходного правительства национального единства в качестве важной вехи на пути к миру и национальному примирению в Демократической Республике Конго. Мы рассчитываем, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество будут играть решающую роль в оказании помощи конголезскому правительству и народу страны во время переходного периода.

В результате принятия Советом Безопасности новой резолюции и размещения МООНДРК с новым мандатом на конголезских политических лидеров будет возложена ответственность за создание условий, обеспечивающих функционирование институтов переходного периода в масштабе всей страны, разрешение в первоочередном порядке вопросов, касающихся соблюдения прав человека, прекращение незаконной эксплуатации природных ресурсов страны, которые должны использоваться на благо конголезского народа, и позволяющих смотреть в будущее с уверенностью и работать для общего блага.

Сегодня мы видим, что международное сообщество готово мобилизовать огромную добрую волю и направить значительные ресурсы с целью обеспечить мирный переход и помочь экономической и социальной реконструкции страны. Теперь дело за конголезским народом — он должен воспользоваться этой возможностью, чтобы начать новую жизнь и создать единую, мирную, процветающую и уважаемую страну.

**Г-н Негропонт** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к тем, кто уже выразил удовлетворение в связи с тем, что Генеральный секретарь был с нами в начале этого заседания. Мы также благодарны за представление докладов г-ном Жан-Мари Геэнно, заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, и г-ном Амосом Намангой Нгонги, бывшим Специальным представителем Генерального секретаря по Демократической Республике Конго. Мы рады снова видеть в Совете г-на Хавьера Солану, Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике в сфере безопасности Европейского союза.

Соединенные Штаты приветствуют вчерашнюю инаугурацию переходного правительства Демократической Республики Конго и поддерживают мысль о том, что это является чрезвычайно важным и жизненно необходимым шагом на пути к объединению страны, окончанию продолжающейся вот уже пять лет войны и выходу страны на дорогу демократии. Я хотел бы подтвердить с этой трибуны, что Соединенные Штаты твердо поддерживают переходное правительство. Мы считаем, что перед новым правительством стоит ряд важных вопросов и задач: восстановить безопасность на всей территории страны, объединить полицию и военные силы, реформировать экономику страны и осуществить переход к демократии за два года. Непременными условиями успешного выполнения этих задач являются коллективные и координированные усилия всех членов правительства и согласованные действия государств этого региона по оказанию поддержки процессу установления мира и стабильности в Демократической Республике Конго и других странах района Великих озер, народы которых столь сильно пострадали в результате этого конфликта.

Соединенные Штаты хотели бы поблагодарить г-на Солану, и, в его лице, Европейский союз и страны, которые приняли участие в многонациональных силах, особенно правительство Франции за ту ведущую роль, которую оно сыграло в этом вопросе. Мы также высоко ценим усилия Европейского союза, направленные на улучшение ситуации в сфере безопасности в Бунья. Войскам стран, принимающих участие в многонациональных силах, приходится выполнить опасную, важную миссию, и Соединенные Штаты воздают хвалу их мужеству, усилиям и вкладу, который они внесли в установлении мира в Конго, особенно в районе Итури. В этой связи будет важно оказывать непрерывную поддержку только недавно созданной администрации Итури, с тем чтобы население этой провинции могло жить в мире и покое, а не в условиях террора со стороны соперничающих добровольческих армий.

И наконец, я хотел бы дать оценку той отличной работе, которую проделал г-н Амос Наманга Нгонги в качестве Специального представителя Генерального секретаря в течение двух лет, которые он провел в Демократической Республике Конго. Я бы также хотел лично поблагодарить его за многие любезности, которые он оказывал миссии Совета



Безопасности во время ее недавнего визита в страны Центральной Африки в июне месяце.

Я бы также хотел воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить свое удовлетворение тем фактом, что преемником г-на Нгонги, новым Специальным представителем Генерального секретаря в Демократической Республике Конго, назначен г-н Уильям Свинг, также американец, который имеет огромный опыт работы на африканском континенте. Он является одним из наших самых квалифицированных дипломатов. Мы уверены, что он хорошо послужит Генеральному секретарю и Организации Объединенных Наций на этой новой должности.

**Г-н Конузин** (Российская Федерация): Благодарю Вас, г-жа Председатель. Моя делегация также выражает удовлетворение тем, что Генеральный секретарь посетил сегодняшнее заседание Совета Безопасности. Мы признательны господам Геэнно, Нгонги, Солане за их вклад в нашу сегодняшнюю работу. Особые слова благодарности Вам, г-н Нгонги. Члены Совета Безопасности всего несколько недель назад видели Вас в действии. Вы осуществили огромную позитивную работу и достойны самой высокой похвалы.

Госпожа Председатель,

Российская Федерация приветствует учреждение в Демократической Республике Конго переходного правительства национального единства. Страна вступила в новый, очень важный этап мирного процесса, запущенного Лусакским соглашением 1999 года и получившего всеобъемлющий характер в соглашениях, заключенных в Сан-Сити и Претории.

Правительство взяло на себя ответственность перед народом ДРК и международным сообществом за восстановление в стране конституционного порядка. Его работа не будет беспроблемной. Главное — чтобы все политические силы, вошедшие в его состав, руководствовались исключительно общенациональными интересами, сосредоточились на совместной работе по восстановлению Конго из разрухи, пепла, отчуждения. К этому обязывают многочисленные жертвы конголезцев.

Новому руководству страны предстоит разработать конкретную программу действий в переходный период. Среди первоочередных задач: график

подготовки и проведения выборов различных уровней; восстановление в полном объеме государственных институтов; реформа армии и сил безопасности; установление контроля над природными ресурсами; реабилитация экономики и социальной сферы; восстановление дружественных отношений со всеми соседними государствами.

Отдельно стоит вопрос разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР). От успеха его решения зависит судьба мирного процесса. Демократическая Республика Конго наводнена оружием. С учетом уже накопленного опыта следует пересмотреть программы разоружения. Нельзя рассчитывать только на добровольную сдачу оружия. Как представляется, участие в этой работе национальной армии окажет огромную услугу конголезскому обществу. Разумеется, эта деятельность должна проводиться при мониторинге Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и содействии стран-доноров.

Г-жа Председатель, моя делегация согласна с уже высказанным здесь мнением о том, что очень важно, чтобы в этот исторический для Конго период международное сообщество, Организация Объединенных Наций, Совет Безопасности не ослабляли поддержки переходным структурам Демократической Республики Конго. К этому нас обязывают решения Совета Безопасности, рекомендации неоднократных миссий Совета в эту страну и регион. Мы также несем свою долю ответственности за успех мирного процесса в Демократической Республике Конго.

Несколько слов о положении на востоке Демократической Республики Конго. Хотели бы выразить признательность правительству Франции, государствам Европейского союза, другим странам, взявшим на себя опасный труд пресечения кровопролития в Буниа. Понятно, что задействование многонациональных сил, с учетом строго определенного срока их пребывания в Демократической Республике Конго, является чрезвычайной мерой. Более того, они одни не в состоянии за такой короткий период обеспечить безопасность и стабильность Итури. Главной задачей сейчас является проведение своевременной замены многонациональных сил усиленным ооновским присутствием. Необходимо не допустить возникновения «вакуума»

безопасности и обеспечить планомерность такой замены.

Мы поддерживаем выводы и рекомендации, содержащиеся в последнем докладе Генсекретаря по МООНДРК, направленные на адаптацию мандата Миссии к существующим реалиям в этой стране сегодня. Готовы будем одобрить разрабатываемый проект резолюции Совета Безопасности с новыми задачами миротворческой операции Организации Объединенных Наций в Конго.

И еще один очень важный вопрос. В Буниа, Итури, в других районах Демократической Республики Конго были совершены чудовищные преступления против человечности. Совет Безопасности о них не забыл. Преступники должны быть наказаны. Они будут наказаны. Мы не отступим.

Г-жа Председатель, я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы задать вопрос. Я адресую его послу Демократической Республики Конго, который должен выступить в ходе сегодняшнего заседания. Г-н посол, международные инстанции, межгосударственные учреждения, неправительственные организации предпринимают конкретные меры с целью пресечения безнаказанности за массовые нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права. Это — преступление против народа Конго. Мой вопрос — намерено ли Переходное правительство национального единства Демократической Республики Конго принять национальные меры для преследования преступников. Я задаю этот вопрос потому, что когда в ходе миссии Совета Безопасности в Центральную Африку и в Западную Африку мы задавали аналогичный вопрос главам государств и правительств, руководителям вооруженных формирований, они уверяли нас в полной непричастности к подобным событиям. Но далеко не всегда они выражали готовность расследовать преступления и наказать преступников. Я с нетерпением жду Вашего ответа, г-н посол.

В заключение хотелось бы отметить, что мир в Конго во многом зависит от регионального климата. Умиротворение в Демократической Республике Конго открывает новые возможности для сотрудничества стран в этой части Африки, в том числе по таким острым проблемам, как обеспечение безопасности межгосударственных границ. Организация Объединенных Наций и здесь может оказать необходимую помощь.

Создание конголезского переходного правительства является одной из основных предпосылок для созыва Международной конференции по району Великих озер. Решение проблемы прекращения огня и завершения переходного периода в Бурунди должны дать старт этому региональному процессу. Разработка и подписание заинтересованными государствами Декларации о добрососедстве может стать важным строительным блоком этого регионального проекта.

**Сэр Джереми Гринсток** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Сегодня утром в Совете состоялся ряд впечатляющих брифингов, проведенных очень компетентной группой специалистов, и за это я хотел бы их всех поблагодарить. Я с большим удовлетворением вновь отмечаю присутствие в этом Зале Высокого представителя Европейского союза, который поделился с нами результатами своего анализа ситуации на местах по итогам недавно совершенной поездки. Мне кажется, что мы все должны согласиться с этими результатами; я, разумеется, разделяю его мнение.

Однако в своем вступлении я хотел бы выразить особую признательность г-ну Амосу Нгонги за работу, проделанную им в Демократической Республике Конго в исключительно сложный период на протяжении более двух лет. Аналогичный опыт мы приобрели в Сьерра-Леоне, когда Совет Безопасности и ответственный сотрудник Организации Объединенных Наций приняли участие в процессе вывода страны из кошмарного и глубоко мучительного в гуманитарном отношении конфликта. И путь к этому никогда не был гладким или простым. Тем не менее он принимал непосредственное участие в преобразованиях на местах вместе с персоналом Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и руководил этим процессом, и эта деятельность опять-таки заслуживает признательности, которую члены Совета Безопасности должны выразить ему и, я думаю, они сделали это сегодня в первой половине дня. Спасибо, Амос.

Организация Объединенных Наций работает там слаженно, в значительной степени опираясь на работу Департамента операций по поддержанию мира и сотрудников Централных учреждений, и я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря, пока он находится в зале, за проделанную им работу в этой области, и добавить, что эти

слова признательности относятся ко всем его коллегам и к нему лично. Я хотел сказать это заместителю Генерального секретаря на прощание.

Я думаю, что в представленном сегодня утром анализе ситуации главное внимание вполне справедливо уделяется прогрессу в политическом контексте. Приведение к присяге четырех вице-президентов нового национального коалиционного правительства Демократической Республики Конго является примером того, чего мы пытались добиться при осуществлении Лусакского соглашения, и Соединенное Королевство хотело бы поздравить всех, кто принимал в этом участие.

Но в первую очередь, как мне представляется, поздравить следует конголезский народ. Участники миссий в Демократическую Республику Конго и в соседние с ней страны всегда — на протяжении всех четырех лет, когда нам приходилось бывать там — были потрясены надеждой на мир, которая светилась в глазах конголезцев во всех городах за пределами Киншасы, в небольших поселках и деревнях, где мы побывали, надеждой, обращенной к Организации Объединенных Наций и международному сообществу. Я надеюсь, что, если члены этого нового правительства проявят политическую волю и честно и добросовестно примут на себя ответственность, то они вознаградят конголезский народ, который столь долго ждал мира. Думаю, что именно таким должен быть итог данного заседания, ибо 50 миллионов африканцев, испытывавших огромные страдания на протяжении последних лет, будут по-прежнему нуждаться в нашей помощи и в последующий период. И несомненно, что сказанное в особой степени справедливо в отношении Итури и Буниа. Многонациональные силы внесли значительный вклад в улучшение положения в плане безопасности в Буниа. Высоко оценивая проделанную Европейским союзом работу, я испытываю чувство гордости, что моя страна является его членом, и я особо отмечаю Францию, сыгравшую ведущую роль в этом отношении.

Однако мы не должны допустить, чтобы впоследствии возникла опасность сведения на нет достигнутых успехов в результате того, что после вывода сил создастся «вакуум» в плане безопасности. Необходимо полностью развернуть расширенный контингент МООНДРК, однако сделать это следует своевременно, обеспечив такую его численность, чтобы разница между двумя контингентами была

незначительной и чтобы с самого первого дня МООНДРК уверенно заявила о своей мощи. Все мы понимаем, какие опасности угрожают нынешним и будущим силам. Совет Безопасности должен взять на себя ответственность за обеспечение такого понимания даже в том случае, если задачу будет выполнять Секретариат. Надеюсь, что в последующие дни мы добьемся этого.

Союз конголезских патриотов (СКП) под руководством г-на Лубанги устроил проверку временным чрезвычайным многонациональным силам. Он и возглавляемый им Союз будут проверять и МООНДРК, особенно если они почувствуют ее уязвимость. Мы надеемся, что с Департаментом операций по поддержанию мира будут проведены дополнительные обсуждения по вопросу об оптимальной структуре МООНДРК, необходимой для обеспечения сдерживания и устранения угрозы, исходящей от Союза конголезских патриотов. Это связано с более широким вопросом, затронутым г-ном Геэнно и г-ном Нгонги, а именно вопросом о том, что г-н Жан-Мари Геэнно назвал необходимостью положить конец культуре войны и безнаказанности, для чего, как заявил г-н Нгонги, необходимо принять дополнительные меры. Необходимо обеспечить, чтобы те, кто совершил преступления против конголезского народа, понесли за них наказание.

Если бы посол Конгузин уже не сделал этого, я бы задал вопрос; это был бы открытый вопрос, так как народ и правительство Конго нуждаются в нашей поддержке. Хотят ли они начать процесс примирения, предусматривающий восстановление справедливости по отношению к жертвам и, соответственно, наказание лиц, совершивших злодеяния? Или же, если они хотят, чтобы этим занималось международное сообщество, готовы ли мы оказать поддержку Международному уголовному суду или какому-либо другому механизму в обеспечении того, чтобы виновные, имена некоторых из которых мы знаем, поняли после сегодняшнего заседания, если они не понимали этого ранее, что в отношении их будет проведено расследование и что, если будет доказано, что они нарушили нормы гуманитарного права и права человека, они предстанут перед судом за совершенные злодеяния?

Мы надеемся, что вскоре будет принят проект резолюции, предусматривающий увеличение численности контингента МООНДРК. Важно, чтобы это было сделано под эгидой главы VII Устава. Та-

кая резолюция должна содействовать сдерживанию насилия, но это будет возможно лишь в том случае, если на местах будут приниматься надлежащие меры, поэтому важное значение имеет тщательное планирование военных операций.

Так же, как Германия и другие страны, мы поддерживаем включение в проект резолюции пункта об эмбарго на поставки оружия и считаем целесообразным учредить группу для содействия Совету в наблюдении за его осуществлением.

Все мы уделяем повышенное внимание гуманитарной ситуации. Я согласен с г-ном Нгонги в том, что сегодня условия для крупных операций по оказанию помощи более благоприятны, чем ранее, однако усилия в этом направлении должны прилагаться международным сообществом при поддержке Организации Объединенных Наций. А в остальном я полностью согласен с Высоким представителем. Мы уже говорили об этом ранее, но никогда не обсуждали конкретно вопрос о необходимости проведения региональной конференции для создания основы для восстановления экономики в регионе, что должно предусматривать создание структур, обеспечивающих политическую стабильность и стабильность в плане безопасности. Необходимы последовательные усилия региональных лидеров. С сожалением констатирую тот факт, что среди них пока нет единодушия в отношении целесообразности проведения такой конференции. Сегодня мы считаем, что это было бы правильным. Надеюсь, что Организация Объединенных Наций поддержит наше мнение.

В заключение хотелось бы отметить, что сегодня здесь было высказано мнение о том, что необходимо проявлять постоянный интерес к событиям в Конго. Безусловно, такой интерес проявляет Соединенное Королевство. Однако я считаю, что в целом и Совет Безопасности намеревается проявлять интерес к этому вопросу и что ему следует воздать должное за его настойчивые усилия, направленные на обеспечение полного выполнения Лусакских соглашений. Сегодня эти соглашения осуществляются на основе многих резолюций и в рамках четырех миссий в регионе. Надеюсь, что в нашей будущей деятельности мы будем проявлять к этому региону такое же внимание.

**Г-н Макейра** (Чили) *(говорит по-испански)*: Прежде всего моя делегация хотела бы выразить

признательность Высокому представителю Европейского союза г-ну Хавьеру Солане за представленную им полезную и подробную информацию, а также заместителю Генерального секретаря, Департамент операций по поддержанию мира, г-ну Жан-Мари Геэнно за его выступление и г-ну Нгонги — за представленные дополнительные разъяснения.

Я хотел бы также выразить признательность членам Европейского союза, прежде всего Франции, за их щедрый вклад в дело развертывания многонациональных сил в Буниа, а также особо отметить самоотверженные и эффективные усилия уругвайского контингента, действующего в весьма сложных обстоятельствах.

В прошлом году в стране, за исключением ее северо-восточной части, был достигнут существенный прогресс, прежде всего это касается вывода иностранных войск с территории Демократической Республики Конго и подписания конфликтующими фракциями политического соглашения, что сделало возможным разработку Всеобъемлющего соглашения о переходном периоде в Демократической Республике Конго.

Мы с удовлетворением отмечаем обнародование временной конституции Демократической Республики Конго и недавнее формирование правительства национального единства, в работе которого участвуют представители всех слоев населения и фракций, которые до недавнего времени находились в открытом конфликте. Этот факт заслуживает высокой оценки.

Сделаны первые, самые сложные шаги. Однако не следует недооценивать огромные трудности, стоящие перед Демократической Республикой Конго.

Правительство должно сейчас заняться решением задач, связанных с обеспечением безопасности и восстановлением суверенитета на территории всей страны, а также реформированием вооруженных сил, полиции и судебных органов. В этом сложном процессе Демократическая Республика Конго должна быть в состоянии полагаться на поддержку международного сообщества, прежде всего на поддержку стран региона, в первую очередь соседних стран.

Несмотря на достигнутые успехи, в округах Киву и Итури население по-прежнему испытывает

страдания и отмечаются случаи нарушения прав человека различными фракциями повстанцев. Наша страна решительно осуждает акты насилия, убийства и другие преступления, совершаемые в Демократической Республике Конго, особенно в отношении гражданского населения. Эти акты не могут оставаться безнаказанными, а те, кто их совершает, должны понести наказание. Я поддерживаю то, что было сказано в этом отношении представителем Российской Федерации и представителем Соединенного Королевства послом Гринстоком. Это задача, стоящая перед всем международным сообществом и прежде всего перед конголезским народом и переходным правительством страны.

Вместе с тем мы хотели бы вновь заявить о нашей озабоченности в связи с гуманитарной ситуацией в Буниа и соседних районах. Мы призываем все имеющие к этому отношение стороны обеспечить полный и свободный доступ для всех гуманитарных учреждений и персонала, прежде всего в Буниа и Итури. Я не могу удержаться, чтобы не выступить с личным комментарием, хотя мне известно, что это не принято. Находясь в Буниа с миссией Совета Безопасности в Центральной Африке, мы были поражены тем, что увидели. Когда мы говорим о Буниа, мы думаем о детях-солдатах, о населении, подвергающемся террору, о совершенных жестокостях, и совсем мало говорится о смелости некоторых людей.

Я считаю уместным выразить признательность Петронию Вовека, матери пятерых детей, которая является Председателем специальной временной ассамблеи. Мы также должны отдать должное ее храбрости и приверженности в очень сложных обстоятельствах.

В заключение я хочу сказать, что жизненно важно в кратчайшие сроки закончить выработку проекта резолюции, санкционирующей новый мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), в интересах обеспечения более действенного мандата в рамках Главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Это необходимо для защиты гражданского населения и военного персонала, которые подвергаются опасностям и угрозам.

Что касается наиболее опасных районов, то Совет Безопасности должен постараться выступать в качестве связующего звена с многонациональ-

ми силами, развернутыми в Буниа. Моя делегация поддерживает данную резолюцию. Мы поддерживаем идею о введении эмбарго на оружие и подчеркиваем необходимость проведения региональной конференции, которая позволит подытожить не только то, что делается в Конго, но и всю работу, которая проводится в регионе, а также выработать стратегию социального и экономического развития в этой части Африки.

Я не могу завершить свое выступление, не выразив особую признательность бывшему Специальному представителю Генерального секретаря по Демократической Республике Конго, г-ну Наманга Нгонги за ценный вклад и преданность мирному процессу. От имени членов делегации, которая недавно стала членом Совет Безопасности, я благодарю его за проявленные к некоторым из нас на некоторых этапах любезность и терпение. Я желаю ему будущих успехов в его личной и профессиональной жизни.

Наконец, мы приветствуем назначение г-на Свинга и желаем ему всяческих успехов на этом посту.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Камеруна.

**Г-н Белинга Эбуту** (Камерун) (*говорит по-французски*): Прежде всего разрешите мне выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его присутствие в начале нашего заседания, посвященного Демократической Республике Конго. Для конголезского народа, который следит за ходом нашей дискуссии, это является отрядным свидетельством его личной преданности, а также приверженности Организации Объединенных Наций установлению мира и стабильности в Демократической Республике Конго.

Как и предыдущие выступающие, я хочу приветствовать здесь сегодня г-на Хавьера Солану, Генерального секретаря Совета Европейского Союза, Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза. Его подробное и содержательное выступление дает нам возможность делать дальнейшие выводы по итогам его поездки в район Великих озер, выводы, которые послужат руководством и вехами в будущей работе Совета Безопасности.

Я хочу также поблагодарить г-на Жан-Мари Геэнно, г-на Амоса Намангу Нгонги за их сообщения о последних событиях в Демократической Республике Конго.

Бесспорно, ситуация в Демократической Республике Конго является сложной задачей для нас всех, для международного сообщества, для Африки и для самих конголезцев. Народ Конго хочет мира, развития, он хочет пользоваться своими богатыми природными ресурсами. К сожалению, с момента получения независимости история Конго отмечена кризисными ситуациями, которые постоянно подрывают эти большие надежды.

Вследствие этого на главные действующие лица на политической арене в этой стране возложена высшая миссия оправдать надежды своих соотечественников, оказавшихся в круговороте насилия, охваченных апатией и живущих в условиях неопикуемой нищеты.

Сейчас на них возложена задача предпочесть путь диалога и консультаций языку оружия, который уже доказал ограниченность своих возможностей.

С этой точки зрения моя делегация приветствует недавние политические события в Демократической Республике Конго, которые стали возможными после подписания в Претории 17 декабря 2002 года глобального и всеобъемлющего соглашения о переходном периоде, а также проведения 2 апреля 2003 года в Сан-Сити Заключительного акта межконголезских политических переговоров. Подписание этих актов различными сторонами конфликта знаменует начало новой эры для конголезского народа, эры, благоприятной для устойчивого экономического и социального развития, основанного на мире и стабильности.

В этой связи промульгирование 7 апреля 2003 года конституции переходного периода, подписание конголезскими партиями меморандума по военным вопросам и вопросам безопасности 29 июня 2003 года, а также создание Переходного правительства национального единства в Демократической Республике Конго 30 июня 2003 года, несомненно, являются важными вехами на пути к достижению этих целей.

Мы приветствуем создание Переходного правительства национального единства в Демократиче-

ской Республике Конго и особенно приведение к присяге вчера, 17 июля 2003 года в Киншасе четырех вице-президентов: Еродиа Абдулае Ндомбаси, Жан-Пьера Бембы, Артура Заиди Нгомы и Азариуса Рубервы.

Пользуясь этой возможностью, я хочу воздать должное Амосу Нгонги Наманге, который привнес свою самоотверженность, опыт и преданность делу мира в этой братской стране, и тем самым значительно способствовал наступлению этого решающего этапа в истории Демократической Республики Конго.

С особым удовлетворением мы напоминаем, что вчера, как я уже заметил, четыре вице-президента были приведены к присяге в присутствии президента в Киншасе. Этот акт был с удовлетворением воспринят конголезским народом, который испытал чувство облегчения и уверенности в этом ходе этого события.

Сегодня нам стало известно, что некоторые члены правительства до сих пор не приведены к присяге. Это указывает на непостоянство и недоверие, которыми по-прежнему характеризуется политический климат в Конго.

Г-н Солана уже указывал нам на эту двусмысленную ситуацию, намеренно поддерживаемую определенными группами. Мы убеждены, что это последнее подобное проявление и что это является лишь изолированным случаем, поскольку нам известен патриотизм наших конголезских братьев. Мы знаем, что стороны, входящие в состав Переходного правительства национального единства, прекрасно осознают историческую важность процесса, в котором они участвуют.

Международное сообщество, со своей стороны, оказывая полную поддержку этому процессу, бдительно следит за поведением конголезских сторон. В этой связи Камерун хотел бы поблагодарить Европейский союз, и Францию в частности, за качество и эффективность их помощи Демократической Республике Конго в последние несколько недель.

Операция АРТЕМИС, санкционированная резолюцией 1484 (2003), позволила Буниа и району Итури покончить с кошмаром и вновь стать нормальными для проживания местами. Свидетельством этого служит возвращение значительного числа

беженцев; на сегодня насчитывается более 8000 человек, бежавших когда-то от боевых действий.

Развертывание Временных чрезвычайных многонациональных сил является четким примером того, что международное сообщество может и должно сделать для сдерживания конфликта и ограничения его гуманитарных последствий, а также всевозможных нарушений прав человека. Сейчас важно, чтобы передача Силами полномочий, запланированная на 1 сентября, прошла упорядоченным образом, с тем чтобы успехи, достигнутые Операцией АРТЕМИС в области безопасности, могли быть сохранены. В этой связи прибытие в начале этой недели бангладешских подразделений итурийской бригады является позитивным признаком, который вселяет в нас надежду на то, что в Итури не будет вакуума безопасности.

Как подчеркивал ранее г-н Солана, Силы, которые примут эстафету у операции АРТЕМИС, должны иметь жесткий мандат, с тем чтобы они могли действовать с максимальной эффективностью и реагировать на складывающуюся на местах ситуацию. Кроме того, такой мандат будет сам по себе сдерживающим фактором. Генеральный секретарь предложил этот вариант членам Совета, и моя страна немедленно поддержала его, и вполне обоснованно. Камерун всегда выступал за учреждение мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в соответствии с главой VII Устава. Мы приветствуем тот факт, что, наконец, в Совете сложился консенсус в этой связи. Это позволит МООНДРК эффективно играть роль, которую от нее ожидают конголезцы.

Развертывание МООНДРК под укрепленным мандатом, среди прочего, позволит эффективно решать проблемы в связи с мирным процессом в Итури, провинциях Южная и Северная Киву и Киншаса. В Итури, в частности, безотлагательно необходимо поддержать Переходную администрацию, которая сталкивается с трудностями в утверждении своего авторитета. МООНДРК сможет поддержать ее, в частности, укрепляя авторитет полиции. В Северной и в Южной Киву МООНДРК нужно будет наблюдать и помогать работе совместной миссии по проверке, созданной после подписания 19 июня в Бужумбуре Акта об обязательствах по прекращению боевых действий между правительством Демократической Республики Конго, Конголезским объединением за демократию — Движением за освобождение Кисангани (КОД-К/ДО) и КОД-ГОМА и после встречи, которая произошла между представителями этих партий в Бени 26 июня.

Похоже, что также складывается консенсус в Совете в отношении введения эмбарго на поставки оружия в восточную часть Демократической Республики Конго. МООНДРК также будет призвана принимать участие в осуществлении этих мер.

Надо признать, что усилия конголезского народа и международного сообщества и по достижению политического консенсуса и восстановлению безопасности в Демократической Республике Конго будут успешными лишь тогда, когда соседние государства, активно и недвусмысленно, не возьмут обязательства по достижению мира в этой стране, а также во всем регионе Великих озер в целом. Что же касается ожидаемых действий этих государств, то в процесс вовлечена вся Африка. Поэтому мы настоятельно призываем их к соблюдению в полном объеме принципов международного права, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы также призываем их оказать влияние на конголезские движения, близкие им, с тем чтобы они продолжали принимать позитивное участие в переходном процессе, которому сейчас положено начало.

В 1996 году в совместном коммюнике, подписанном Генеральным секретарем, президент Камеруна Поль Бийя призвал к созыву конференции по региону Великих озер, направленной на поиски решения кризиса, который тогда лишь начинался. Мы по-прежнему считаем, что созыв такой конференции значительно улучшил бы отношения между этими государствами и позволил бы создать условия, способствующие торговле и процветанию на основе доверия и солидарности.

За установлением мира следует развитие. Европейский союз прокладывает путь в области развития, предоставляя новому переходному правительству финансовую помощь как часть программы восстановления для Демократической Республики Конго. Кроме того, инициатива Организации Объединенных Наций в Итури, направленная на координацию деятельности своих агентств и партнеров в области гуманитарной помощи, является частью этой же модели. Это позволит всем потенциальным

донорам, активным в регионе, оказывать свою помощь через администрацию Итури. Мы решительно поощряем такие вклады, и мы призываем донорское сообщество оказать новым властям в Киншасе более щедрую поддержку в их усилиях по экономическому подъему.

Полезно повторить истину о том, чтобы помочь конголезскому народу закрепить мирный процесс и обеспечить национальное примирение, международное сообщество должно решительным образом помогать народу в безотлагательной и сложной задаче восстановления страны. Вот почему Камерун предлагает включить вопросы развития непосредственно в мандат МООНДК и создать должность помощника специального представителя, ответственного за такие вопросы в контексте миссии. Следует напомнить, что такой пост существует в Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне. Включение экономических вопросов в мандаты миссий Организации Объединенных Наций настолько жизненно важно, что недавно завершившаяся миссия Совета Безопасности в Западную Африку предложила создать в Либерии пост помощника специального представителя, отвечающего за экономические вопросы. Камерун считает, что речь идет не просто о создании нового поста; речь идет о включении МООНДК в необходимые стратегии гармонизации и координации развития. С учетом центральной роли, которую играет в этой связи Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), насколько мы понимаем, представитель и координатор Программы развития Организации Объединенных Наций для системы Организации Объединенных Наций мог бы также занимать пост помощника Специального представителя Генерального секретаря, занимающегося вопросами развития.

В заключение я хотел бы напомнить выводы нашего открытого заседания, которое прошло на прошлой неделе по соблюдению прав человека в Демократической Республике Конго. Я хотел бы вновь подтвердить необходимость в более полном соблюдении прав человека в этой братской стране сейчас, когда осуществляется переход. Мы решительно осуждаем нарушения прав человека, которые произошли во время конфликта в Демократической Республике Конго, в частности в Итури. Как временным властям, так и международному сообществу следует уделять особое внимание вопросу

детей-солдат, с тем чтобы принять меры, призванные покончить с этой практикой. Говоря в более общем плане, с безнаказанностью надо бороться.

**Г-н Чжан Ишань** (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Геэнно, а также бывшего специального представителя Генерального секретаря Нгонги за их доклады.

В этом месяце Совет Безопасности провел два открытых заседания по вопросу о положении в Демократической Республике Конго. Это является подтверждением того, что Совет Безопасности и заинтересованные стороны придают большое значение мирному процессу в Демократической Республике Конго.

Я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью и поблагодарить г-на Нгонги за усилия, приложенные им за последние два года на посту главы Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в деле осуществления мирного процесса в этой стране.

В июне я принял участие в поездке миссии Совета Безопасности по Центральной Африке и лично был свидетелем последствий конфликта в Демократической Республике Конго и наблюдал нищету в районах Итури и Буниа. Это позволило мне лучше понять, в каких сложных условиях приходилось работать г-ну Нгонги и какой вклад он внес в мирный процесс в Демократической Республике Конго.

Я также хотел бы выразить признательность и благодарность г-ну Нгонги за то, что к моменту его ухода временное правительство в Демократической Республике Конго было создано. Я думаю, что это является наилучшим итогом его завершившегося двухлетнего пребывания в Демократической Республике Конго. Я желаю ему всяческих успехов в его новом качестве.

Я также хотел бы выразить признательность сформированному под эгидой Европейского союза Временным чрезвычайным многонациональным силам за их усилия по стабилизации положения в Буниа.

Положение в Демократической Республике Конго всегда было для Китая источником беспокойства. Мы рады отметить, что за последние несколько месяцев в мирном процессе в этой стране



был достигнут значительный прогресс. В начале апреля правительство Демократической Республики Конго и соответствующие стороны достигли договоренности о переходных структурах. Президент Кабила впоследствии был приведен к присяге в качестве главы переходного правительства. 30 июня переходное правительство было официально создано, а вчера были приведены к присяге четыре вице-президента.

Все эти события свидетельствуют о том, что различные стороны в Демократической Республике Конго постепенно вступили на путь достижения политического примирения, мира и национального единства. Мы всегда считали, что в конечном итоге решение проблемы Демократической Республики Конго зависит от усилий самих конголезцев. Мы искренне надеемся, что различные стороны в этой стране продолжат успешную деятельность на основе учета долгосрочных и основополагающих интересов конголезского народа и будут искать общую почву, отложив в сторону разногласия, а также будут работать в духе национального примирения и взаимного понимания. Мы надеемся, что они будут добросовестно выполнять достигнутые договоренности в целях обеспечения мирного процесса.

Демократическая Республика Конго располагает обширной территорией и богатыми природными ресурсами. Мы искренне надеемся, что различные стороны в этой стране отложат в сторону прошлые разногласия и будут совместно и гармонично сотрудничать, с тем чтобы в Демократической Республике Конго настала новая эра мира, стабильности, процветания и развития.

Мирный процесс в Демократической Республике Конго вышел на решающий этап. Международное сообщество должно усилить свой политический, экономический и финансовый вклад, с тем чтобы обеспечить необходимую поддержку переходному правительству.

Китай поддерживает идею о том, что в связи с последними событиями необходимо скорректировать мандат и численность Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Мы выступаем за скорейшее принятие Советом проекта резолюции по этому вопросу. Мы надеемся, что расширенная и измененная МООНДРК внесет дальнейший позитивный

вклад в мирный процесс в Демократической Республике Конго.

На недавно состоявшейся второй встрече в верхах Африканского союза африканские государства пришли к широкому консенсусу относительно путей интеграции Африканского союза и предотвращения и урегулирования региональных конфликтов в Африке. Было также предложено много практических мер. Это поможет создать здоровую внешнюю среду для урегулирования конфликтов в Африке, включая конфликт в Демократической Республике Конго.

Мы убеждены в том, что при решительной поддержке международного сообщества и благодаря совместным усилиям со стороны африканских стран и народов конфликт в Демократической Республике Конго и конфликты в Африке в целом будут урегулированы окончательно и навсегда. Китайское правительство всегда полностью поддерживало мирный процесс в Демократической Республике Конго. Мы направляли военных наблюдателей, военных инженеров и медицинский персонал для работы в МООНДРК, а также участвовали в работе Международного комитета по оказанию поддержки в переходный период в Демократической Республике Конго. Я хотел бы также еще раз заявить, что Китай будет, как и всегда, стремиться работать со всеми заинтересованными сторонами и вносить конструктивный вклад в политическое урегулирование проблем Демократической Республики Конго.

**Г-н Мекдад** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Мы хотели бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв данного заседания для обсуждения положения в Демократической Республике Конго. Мы хотели бы также выразить нашу признательность г-ну Жан-Мари Геэнно, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, за его доклад, который содержал весьма важную информацию, касающуюся недавних событий в Демократической Республике Конго. Я хотел бы также выразить нашу глубочайшую признательность г-ну Нгонги, бывшему специальному представителю Генерального секретаря по Демократической Республике Конго, за его усилия, приложенные им за последние два года в целях восстановления мира и безопасности в Демократической Республике Конго. Я хотел бы присоединиться к словам благодарности, которыми Вы,

г-н Председатель, от имени Совета отметили достигнутые им успехи.

Нам особенно приятно отметить присутствие г-на Хавьера Соланы, Генерального секретаря и Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза. Мы хотели бы выразить Европейскому союзу и ему лично нашу благодарность за усилия, приложенные в деле установления мира в Демократической Республике Конго, а также в других важных районах мира.

Поездка миссии Совета Безопасности в Центральную Африку и визит в тот же регион г-на Соланы состоялись почти одновременно. Выводы, изложенные ранее г-ном Соланой в отношении путей достижения окончательного урегулирования положения в Демократической Республике Конго, были весьма созвучны заключениям миссии Совета Безопасности. Вмешательство европейских сил в целях прекращения убийств в Бунии представляет собой новую стадию в обеспечении мирного урегулирования ситуации в Демократической Республике Конго. Мы также хотели бы выразить, в частности, нашу благодарность Франции за ту роль, которую она сыграла в этой области.

Мы не должны забывать об усилиях, приложенных Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, в частности уругвайским контингентом, в выполнении важных обязанностей в очень сложный период. Мы желаем контингенту из Бангладеш, основные силы которого уже начали прибывать в Итури, всяческих успехов в выполнении возложенных на него задач.

Сирия согласна с предложениями и рекомендациями Совета Безопасности относительно укрепления МООНДРК. Мы поддерживаем проект резолюции, подготовленный Советом, и надеемся на его скорейшее принятие, с тем чтобы измененная и усиленная МООНДРК могла продолжить свою работу по поддержанию мирного процесса, не утрачивая достигнутого, и с тем чтобы положить конец действиям тех группировок, которые убивают ни в чем не повинных детей и женщин или используют детей в качестве солдат — действиям, недопустимым в соответствии с международным гуманитарным правом. Как и другие члены Совета, мы вновь заявляем о том, что те, кто осуществлял кровопро-

литие и нарушал гуманитарное право, будут наказаны.

Сирийская делегация приветствует создание Переходного правительства национального единства, которое приведет страну к демократическим выборам, положит конец конфликту и направит страну по пути мира и развития на благо народа, который испытал такие огромные страдания. Мы надеемся, что Национальный центр защиты прав человека и Национальная комиссия по установлению истины и примирению вскоре приступят к работе по объединению позиции всего конголезского народа в интересах сохранения благополучия страны.

Совет Безопасности ранее подчеркивал позитивную и определяющую роль, которую соседние с Демократической Республикой Конго страны могут играть в содействии мирному процессу и в обеспечении его успеха; Сирия подтверждает эту роль.

В своем заявлении от имени Европейского союза г-н Солана высказал ряд позиций и критериев, которые обеспечат прекращение резни и войны в Демократической Республике Конго. Он изложил ряд задач, которые должен взять на себя Европейский союз в целях содействия национальному примирению и развитию в этой стране. Сирия приветствует все шаги, которые будет предпринимать или уже предпринял Европейский союз. Я благодарю Европейский союз за его интерес и постоянное внимание к положению в этой стране.

Демократическая Республика Конго находится на историческом этапе перехода от насилия и конфликта к миру и безопасности, от разрушения и хаоса к восстановлению, справедливости и уважению прав человека. Мы полностью уверены в том, что международное сообщество и Организация Объединенных Наций, в том числе Совет Безопасности, поддержат народ этой страны на завершающем этапе пути в светлое будущее.

**Г-н Акрам** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого весьма важного заседания по вопросу о Демократической Республике Конго. Мы благодарны г-ну Жан-Мари Геэнно за его брифинг. Как и другие ораторы, я хотел бы поблагодарить г-на Нгонги за его присутствие здесь и за брифинг. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность за его недавнюю работу на посту Специального предста-

вителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго; мы желаем ему успехов в будущем. Мы также приветствуем назначение г-на Уильяма Суинга в качестве нового представителя Генерального секретаря. Мы рады приветствовать г-на Хавьера Солану в этом зале. Мы благодарим его за его брифинг о его недавнем визите в регион. Мы приветствуем приверженность Европейского союза восстановлению и реконструкции Демократической Республики Конго.

Конфликт в Демократической Республике Конго — это долгий и кровопролитный конфликт. Он унес жизни около 3 миллионов человек. Миллионы людей лишились крова и были разорены. Этот конфликт по праву называют величайшей трагедией нашего времени. Кризис в Демократической Республике Конго является сложным, к нему добавляются противоречащие друг другу внутренние и внешние задачи, межэтническое соперничество и ненависть, а также безудержная и незаконная эксплуатация богатых природных ресурсов этой большой и важной в стратегическом отношении страны. Хотя в результате войны не было явных победителей, миллионы ни в чем не повинных граждан Конго явно стали ее жертвами. Именно они страдали и продолжают страдать, пока продолжается конфликт.

В этом месяце мы наблюдали первый реальный признак надежды — приведение к присяге переходного правительства национального единства. Мы надеемся, что это станет кульминацией длительного и мучительного процесса переговоров. Это представляет собой поистине смелый шаг, предпринятый всеми теми, кто решил в нем участвовать, и мы надеемся, что участвовать в нем будет все.

Пакистан ожидает, что формирование этого правительства откроет путь не только подлинной политической реформе в стране, но и положит конец конфликту и военным действиям, которые бушуют в восточных районах Демократической Республики Конго. Теперь те, кто согласился разделить власть, должны осуществить всемерные усилия, чтобы прекратить военные действия и мирным путем разрешить все проблемы, которые лежат в основе конфликта.

Помимо установления мира на национальном уровне, необходимо поддерживать мир на местном уровне, особенно посредством Комиссии по уста-

новлению мира в Итури, и поддерживать процесс разоружения, демобилизации, реинтеграции и, где это необходимо, расселения или репатриации комбатантов в провинциях Северного и Южного Киву. Необходимо поддерживать эти мирные инициативы путем обеспечения надлежащей безопасности. Присутствие усиленных миротворческих сил необходимо для создания политического пространства, с тем чтобы мирный процесс укоренился и окреп. Мы приветствуем размещение в Буниа Временных чрезвычайных многонациональных сил под руководством Франции. Эта временная мера должна быть заменена более постоянными силами, притом в надлежащие сроки. Моя делегация поддерживает увеличение численного состава Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) до предельного уровня, составляющего 10 800 человек, распространение действия главы VII Устава на Итури и, в случае необходимости, на обе Киву, и присутствие в Итури сил, численность которых соответствует численности бригады и которые имеют четкий, реалистичный и усиленный мандат. Мы поддерживаем проект резолюции по Демократической Республике Конго, который близок к завершению и включает все эти элементы.

Расширение присутствия МООНДРК должно сопровождаться решительным сигналом в адрес враждующих группировок и тех, кто их поддерживает: военные действия, подрывающие мирный процесс, более недопустимы. В этой связи моя делегация поддерживает введение эмбарго на поставки оружия для всех воюющих сторон. Однако, поступая подобным образом, мы настоятельно призываем Совет сделать это эмбарго весомым, эффективным и осуществимым. Если мы этого не сделаем, сама неосуществимость эмбарго на поставки оружия подорвет доверие к Совету в будущем. Поэтому следует создать надлежащий механизм для мониторинга и выполнения такого эмбарго на поставки оружия.

Чтобы сделать эмбарго более эффективным, Совету следует рассмотреть пути и средства отселения ресурсов незаконной эксплуатации вплоть до источников финансирования, а также тех пунктов, где эти ресурсы и средства превращаются в оружие. Необходимо предусмотреть, чтобы именно в этих пунктах эмбарго было наиболее эффектив-

ным. Пакистанская делегация займется этим вопросом в ближайшем будущем.

В целях прочного мира страны региона должны поддержать мирный процесс и воздерживаться от какого бы то ни было содействия продолжению военных действий. Пакистан полностью поддерживает созыв региональной конференции по содействию миру, безопасности и развитию. Мы также поддерживаем призывы к заключению соглашений о добрососедских отношениях между Демократической Республикой Конго и различными соседними с ней государствами. Несомненно, что мир в регионе окажет неизмеримую помощь миру в стране. Установлению мира в Демократической Республике Конго способствовало бы улучшение социально-экономических условий, в частности посредством предоставления международной помощи. Улучшение этих условий имеет важнейшее значение для обеспечения прочного мира не только в этой стране, но и в регионе в целом.

И наконец, гуманитарная ситуация в Демократической Республике Конго является не второстепенной или дополнительной, а неотъемлемой частью конфликта. Бедственное с гуманитарной точки зрения положение простых людей в зонах военных действий в Демократической Республике Конго потрясает до глубины души. Они страдали в прошлом. Их страдания являются пятном на совести человечества. Эти преступления напоминают об известном высказывании Джозефа Конрада в его памятном романе «Сердце тьмы», действие которого происходит 100 лет назад в Конго: «Вера в сверхъестественное происхождение зла не нужна; люди сами вполне способны совершить любые злодеяния».

Культуре безнаказанности, которая до сих пор сохраняется в Демократической Республике Конго, необходимо положить конец. Без правосудия не может быть подлинного мира. Необходимо наказывать лиц, совершающих преступления. Это следует делать либо посредством существующих, либо с помощью специально созданных механизмов, как например, в Руанде. Являясь членом Совета и одним из крупнейших поставщиков контингентов для миротворческих сил Организации Объединенных Наций, Пакистан подтверждает свою готовность поддерживать все возможные усилия со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества по восстановлению мира и справедливости в Демократической Республике Конго.

**Г-н Тафров** (Болгария) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы от всей души приветствовать присутствующего в Совете Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза г-на Хавьера Солану. Являясь страной, ассоциированной с Европейским союзом, Болгария полностью поддерживает его заявление. От себя лично я хотел бы добавить, что сегодня я еще в большей степени ощущаю гордость за причастность к заявлению Европейского союза, поскольку, среди прочего, решение о направлении многонациональных сил в Буниа — это одно из наиболее смелых решений, когда-либо принятых им в области внешней политики за пределами европейского континента.

В заявлении г-на Соланы я отметил подлинную гордость, которая, на мой взгляд, вполне обоснованна. Этот шаг стал возможным прежде всего благодаря исключительно смелому решению правительства Франции. Я должен поблагодарить Францию за то, что она сделала в Буниа. Я принимал участие в миссии Совета Безопасности, которая посетила Буниа, и должен отметить, что та работа, которую проделали генерал Тонье, его офицеры, рядовые военнослужащие и представители других предоставляющих воинские контингенты стран, в том числе неевропейских, на мой взгляд, должна получить не только высокую оценку; ее необходимо особо отметить, поскольку она привела к принятию решения, которое полностью соответствует позиции европейской и мировой общественности в отношении недопустимых ужасающих актов, имевших место в Итури. Я думаю, что это является наглядным примером некоторых положительных аспектов глобализации, поскольку международная общественность может взять на себя руководящую роль и весьма оперативно оказывать непосредственное воздействие на процесс принятия решений, и именно об этом идет речь в этом случае. Я думаю, что решение, касающееся Буниа, также позволило добиться существенного прогресса в политическом процессе в Конго.

Сегодня мы приветствуем создание в Киншасе национального переходного правительства, а произошло это прежде всего благодаря тому, что международное сообщество ясно дало понять в первую очередь самим конголезцам, а также странам региона, в частности посредством направления контингента в Буниа, что его приверженность делу Конго будет иметь долгосрочный и крайне

будет иметь долгосрочный и крайне решительный характер. Я полагаю, что Совет Безопасности в полной мере выполняет свои функции в этом процессе и должен продолжать свою деятельность в будущем.

С этой точки зрения проект резолюции, подготовленный Советом Безопасности в целях укрепления и расширения мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), действительно является весьма конструктивным и важным шагом, который Болгария поддерживает. Мы надеемся, что проект резолюции будет принят в самое ближайшее время. В частности, мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что он предусматривает введение эмбарго на поставки оружия в восточную часть Конго. Мы также считаем, что в конечном итоге необходимо будет создать механизм контроля и ввести санкции в отношении тех, кто нарушает такой режим.

Я не буду подробно останавливаться на том, что необходимо сделать переходному правительству. Правительству предстоит решить колоссальную задачу. Я лишь хотел бы сказать об одной из самых важных задач, которой, безусловно, является проведение свободных и открытых выборов на всех уровнях на территории всей страны.

Тем не менее я хотел бы затронуть вопрос, который, на мой взгляд, касается всех находящихся сегодня за этим столом представителей: это вопрос о безнаказанности. Болгария всегда выступала за соблюдение принципа ответственности за совершенные действия, будь то в районе африканских Великих озер, в Сьерра-Леоне, Тиморе-Лешти и, естественно, на Балканах. Для будущего не только Конго, но и всей Африки исключительно важно, чтобы международное сообщество сделало все возможное для обеспечения соблюдения этого принципа. К сожалению, мы не можем забывать о том, что конфликт в Конго в силу его продолжительности, ожесточенности лидеров вооруженных группировок и внушительной величины самой страны привел к тому, что нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права обрели такие масштабы, которые бросают вызов совести всего человечества и не могут остаться без внимания.

Естественно, как и в столь многих подобных ситуациях, возникает вопрос: как международное сообщество может выразить поддержку конголез-

скому народу и подчеркнуть безотлагательную необходимость эффективного осуществления принципа недопущения культуры безнаказанности? На эти вопросы нет очевидных или простых ответов, однако ясно одно: Совет Безопасности должен получить все необходимые средства, в том числе юридические, для утверждения этого принципа. С этой точки зрения заявления, с которыми выступил Обвинитель Международного Суда г-н Морено Окампо, очень обнадеживают, и Болгария их приветствует.

Я хочу завершить свое выступление словами благодарности Болгарии в адрес бывшего Специального представителя Генерального Секретаря, г-на Нгонги. Мы благодарим его за выдающуюся работу, которую он проделал в Демократической Республике Конго, и за его энергию и преданность делу в чрезвычайно трудных обстоятельствах. Мы также хотим приветствовать посла Свинга, который предоставил свой дипломатический талант в распоряжение Организации Объединенных Наций. Мы также хотим поблагодарить Департамент операций по поддержанию мира за профессионализм в работе с конголезским вопросом, который является одним из самых трудных вопросов в этом Департаменте. Еще мы хотим поблагодарить лично г-на Жан-Мари Геэнно за его участие в этом вопросе.

**Председатель (говорит по-испански):** Сейчас я выступлю с заявлением в качестве представителя Испании.

Мы благодарим г-на Геэнно, г-на Нгонги и г-на Солану за брифинги. Мы считаем, что мирный процесс находится на критической стадии, и мы приветствуем тот факт, что был соблюден график сроков приведения к присяге правительства и создания институтов переходного периода.

Приведение к присяге четырех вице-президентов означает, что Демократическая Республика Конго вступила в новый этап, и поэтому мы настоятельно просим Переходное правительство решительно добиваться национального примирения.

Испания приветствует усилия, предпринятые уходящим правительством Джозефа Кабилы с целью достижения компромиссной формулы при назначении нового командующего национальными вооруженными силами. Мы считаем, что нынешний подход правительств Уганды и Руанды в отношении удерживания их групп в стране от продолжения на-

сия является правильным путем к достижению прогресса в процессе установления мира. В этой связи мы высоко ценим визит Высокого представителя г-на Хавьера Соланы в этот регион.

В то же время, ситуация в восточной части страны по-прежнему вызывает беспокойство. Учитывая похвальные действия контингента сил Уганды, мы приветствуем тот факт, что развертывание Операции Артемис было завершено и начался процесс демилитаризации Буниа, и что задача, которая была возложена на Европейский Союз (ЕС) по стабилизации политической и гуманитарной ситуации, находится в процессе решения, несмотря на условия, которые представляли собой опасность для войск.

Шаги, которые были предприняты Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), также были позитивными. Процесс перехода должен осуществляться гладко, чтобы избежать вакуума в сфере безопасности. С другой стороны, мы должны предпринять все усилия для закрепления политического урегулирования конфликта в Итури и для поддержания скорейшего установления переходной администрации в Итури.

Сейчас я возвращаюсь к обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Демократической Республики Конго.

**Г-н Илека** (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Позвольте нам, прежде всего, поблагодарить Вас, господин Председатель, за то, что Вы собрали это важное заседание Совета Безопасности, посвященное ситуации в Демократической Республике Конго. Мы приветствуем Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности Европейского Союза (ЕС) г-на Хавьера Солану и выражаем ему благодарность за всеобъемлющий доклад, сделанный им после его визита в этот регион. Мы также с огромным интересом следили за выступлениями г-на Геэнно и г-на Нгонги, которые точно охарактеризовали положение на местах.

Прежде чем я продолжу свое выступление, позвольте мне сказать Генеральному Секретарю, что правительство Демократической Республики Конго будет иметь возможность поблагодарить его за на-

значение посла Уильяма Лейси Свинга Специальным представителем в Демократической Республике Конго. Для нас, конголезцев, Посол Свинг является хорошо известным лицом, и не нуждается в особом представлении.

Сегодня мы хотим отдать дань благодарности нашему брату, Амосу Наманге Нгонги из Камеруна, за его выдающуюся работу. Под его мандатом, Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) работала на дело мира и восстановления достоинства Демократической Республики Конго. Миссия завершила вторую фазу своих операций, внося свой вклад, как хорошо подчеркнул Генеральный секретарь, в недавно достигнутый прогресс в мирном процессе, который вступил в новый этап, особенно с установлением Переходного правительства национального единства и предстоящего введения других государственных и общественных институтов, предусмотренных Всеобъемлющим соглашением о переходном периоде в Демократической Республике Конго. Мы просим г-на Амоса Нгонги не забывать о народе Конго, к которому он испытывал привязанность и который он поддерживал в течение двух лет действия своего мандата. Мы желаем ему всяческих успехов на его новом посту.

У Демократической Республики Конго появились надежды, но по-прежнему существуют поводы для беспокойства. Переходной период, который должен завершиться свободными и транспарентными выборами, будет нелегким. Его следует поддерживать, потому что в противном случае может произойти обвал всей структуры, которую Совет Безопасности терпеливо соорудил долгие годы вместе с Конго, другими странами этого региона и заинтересованными странами. Усилия временных чрезвычайных многонациональных сил, которым удалось достичь стабилизации безопасности и гуманитарной ситуации в Буниа и на окружающей территории, были бы напрасными, если бы бангладешский контингент, который приступил к развертыванию, не обладал, как мы подчеркивали сегодня утром, надлежащим мандатом и правилами вмешательства и не располагал общей стратегией, направленной на восстановление прочного мира в районе Итури.

Справедливо, что нормализация в Демократической Республике Конго зависит в первую очередь от самого народа Конго, лидеры которого должны продемонстрировать самопожертвование и патрио-

тизм. В этом отношении Президент Республики, его превосходительство генерал-майор Джозеф Кабила выразил полную уверенность в том, что трудности будут преодолены и что открывшиеся для мира возможности не будут утрачены, а переходный процесс будет беспрепятственно продвигаться вперед.

Таким образом, международное сообщество, и в частности Совет Безопасности, должно двигаться вперед, опираясь на этот переходный период. Совет должен принять меры в развитие рекомендаций, сделанных Генеральным секретарем в его втором специальном докладе по вопросу о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, особенно посредством изменения мандата Миссии, что позволит ей не только воспользоваться достижениями многонациональных сил, но и преобразоваться в огромную междисциплинарную операцию по поддержанию мира, действующую по всей территории страны.

Международное сообщество должно продолжать предоставлять помощь Переходному правительству национального единства, особенно в осуществлении Переходной конституции, в проведении реформы армии и полиции страны, в подготовке и проведении выборов и осуществлении добросовестного управления и развития, с тем чтобы позволить народу Конго конкретно воспользоваться дивидендами мира.

Международное сообщество также должно устранить факторы, способствующие нестабильности, а именно незаконную эксплуатацию природных ресурсов и других форм богатства Демократической Республики Конго, а также незаконную торговлю оружием в регионе, которая разжигает агрессивную войну. Эти явления должны быть искоренены.

Что касается разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации, а также программ расселения, их необходимо переосмыслить и решительно осуществлять, с одной стороны, по отношению ко всем гражданам Конго, находящимся вне закона, и, с другой стороны, ко всем иностранцам, находящимся в составе вооруженных групп, независимо от страны гражданства. Мирный процесс в Демократической Республике Конго может быть завершен лишь в том случае, если процесс демократических перемен, который идет в других странах Великих озер, также будет продолжаться. В этом же

духе необходимо очень внимательно следить за выборами, которые состоятся через несколько недель в Руанде. Мы искренне надеемся, что новое руководство, которое получит власть в Руанде после этих выборов, которые, как мы надеемся, будут свободными и демократичными, проявит политическую смелость для того, чтобы достичь необходимого национального согласия в стране, с тем чтобы внести полноценный и значительный позитивный вклад в стабилизацию региона Великих озер.

В этой связи восстановление отношений доверия абсолютно необходимо. В Киншасе мы отмечаем, что Высокий представитель по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза поддержал факт создания институтов коллективной безопасности в районе Великих Озер, которые уже существовали какое-то время.

Таким образом, будет целесообразно вернуться к идее создания ныне бездействующего Экономического сообщества стран Великих озер. Благородные цели этой организации заключались, во-первых, в обеспечении безопасности государств и их населения, чтобы ничто не нарушало порядок и спокойствие; во-вторых, формулирование, определение и содействие налаживанию и развитию экономической деятельности на основе общих интересов и, наконец, упрочение и активизация торговых связей и оборота людей и товаров.

Мы повторяем, что в силу исторических причин ядро Экономического сообщества стран региона Великих озер должны составлять бывшие бельгийские колонии. Однако, ничто не должно препятствовать присоединению к Экономическому сообществу других стран, таких как Уганда и Танзания, интересы которых неразрывно связаны с интересами стран Великих озер.

Усилия по созданию таких институтов не должны заслонять того факта, что все страны Центральной Африки и региона Великих озер поддержали идею обсуждения своих будущих отношений в рамках международной конференции по миру, стабильности, безопасности и развитию, к которой все они активно стремятся.

В заключение позвольте нам кратко остановиться на некоторых соображениях, которые нам кажутся чрезвычайно важными.

Что касается вопроса о правах человека, я хочу воспользоваться случаем и постараться хотя бы частично ответить на вопрос представителей Российской Федерации и Соединенного Королевства. Очевидно, что совершенно необходимо, чтобы справедливость была восстановлена для конголезского народа, который стал жертвой многочисленных актов жестокости, жестокости, которая продолжается до сих пор на всей национальной территории.

Как сказал глава государства, генерал-майор Джозеф Кабила, наша решимость воссоединить страну, преодолев искусственные разделы, не может, однако, привести к уходу от справедливости, которая будет способствовать прочному примирению. Справедливость — независимая и равная для всех — должна выполнить свою роль в окончательном прекращении безнаказанности, которая провоцирует антисоциальное поведение, и жертвы должны иметь возможность прибегнуть к юридическим средствам.

Острая необходимость создать в Демократической Республике Конго надежные национальные институты для защиты прав человека и соответствующие институциональные рамки, в соответствии с которыми преступники будут отвечать за свои поступки, заставляет нас обратиться за помощью ко всему международному сообществу в интересах быстрого создания и скорейшего начала функционирования Национальной комиссии по установлению истины и примирению и Национального центра защиты прав человека в соответствии с необходимыми положениями Всеобъемлющего соглашения о переходном периоде в Демократической Республике Конго.

Мы убеждены, что вопрос о безнаказанности будет занимать видное место среди задач Переходного правительства национального единства, первое совещание которого запланировано на завтра, субботу, 19 июля 2003 года, где будет представлена его программа, которая будет вынесена на рассмотрение парламента переходного периода в начале августа.

Что касается гуманитарной ситуации в районах, пострадавших от конфликта, отсутствие доступа к пострадавшему населению, отсутствие безопасности в результате деятельности сторон кон-

фликта всегда были основными препятствиями для широкомасштабной гуманитарной деятельности.

Теперь, когда различные стороны конфликта совместно работают в интересах воссоединения страны под эгидой переходного правительства национального единства, настоятельно необходимо принять все меры для обеспечения беспрепятственного доступа к зонам, которые ранее были недоступны с тем, чтобы облегчить распределение гуманитарной помощи в районах, которые в этом нуждаются.

Что касается особого положения в Итури, то мы поддерживаем и призываем проводить особую стратегию для Итури, разработанную МООНДРК и Департаментом по операциям по поддержанию мира, в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, Управлением по координации гуманитарной деятельности и гуманитарными учреждениями с тем, чтобы скоординировать деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций и их партнеров, обратив особое внимание на предоставление гуманитарной помощи в Буния.

Наконец, в том, что касается защиты детей, те картины жизни детей в Буния, которые нам показывают средства массовой информации, ужасают. Дети являются уязвимой категорией населения, и их присутствие в среде комбатантов глубоко нас тревожит, что получило отражение в ныне действующих юридических рамках.

Демократическая Республика Конго обязуется твердо проводить в жизнь законоположение № 066 от 9 июня 2000 года относительно демобилизации и реинтеграции уязвимых групп населения. Этот документ недвусмысленно самым строгим образом запрещает рекрутировать детей и говорит о решимости правительства обеспечить согласование между конголезскими юридическими нормами и международными юридическими нормами в отношении прав человека.

Национальная программа разоружения, демобилизации и реинтеграции детей-солдат должна быть ускорена, учитывая большое число детей среди солдат на линии фронта и в военных лагерях на национальной территории. Мы призываем международное сообщество поддержать эту программу.



В заключение Демократическая Республика Конго хотела бы выразить глубокую признательность международному сообществу и, в частности, Европейскому союзу и Франции, которые играют ведущую роль в многонациональных силах, за их твердую преданность делу мира в Конго.

Мы хотим также воспользоваться этой возможностью и еще раз заверить всех наших партнеров, особенно наших братьев из соседних стран, в горячем стремлении жить в согласии со всем миром в духе терпимости, солидарности и открытого сотрудничества.

Процесс внутреннего примирения и достижения национального согласия, а также улучшение перспектив мира в районе Великих Озер, позволяют нам с гораздо большим спокойствием ожидать, что в регионе воцарятся мир, безопасность, справедливость и процветание.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я хочу попросить выступающих постараться быть максимально лаконичными. У нас в списке выступающих осталось девять ораторов. Если мы будем продвигаться далее быстрее, мы сможем закончить заседание сегодня утром, как мы и надеялись. В противном случае нам придется сделать перерыв и возобновить заседание в 15 ч. 15 м. Я вновь призываю представителей делегаций, которые возьмут слово, выступать кратко. Следующий выступающий в моем списке — представитель Южной Африки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

**Г-н Мэйтланд** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в первую очередь от имени моей делегации я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост председателя Совета Безопасности в июле. Мы хотим также поблагодарить заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Жан-Мари Геэнно. Мы хотели бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по миротворческим операциям Жан-Мари Геэнно за его сообщение. Мы бы также хотели выразить признательность г-ну Хавьеру Солане за брифинг по вопросу об усилиях Европейского союза в поддержку мирного процесса в Демократической Республике Конго. Я также хочу выразить признательность Южной Африки бывшему Специальному представителю Генерального секретаря по Демократической Республике Конго г-ну Амосу

Наманге Нгонги за самоотверженное руководство и ведущую роль в деятельности Организации Объединенных Наций в этой стране.

Это заседание является поистине своевременным, поскольку оно совпадает с важными событиями в мирном процессе в Демократической Республике Конго. В этой связи Южная Африка приветствует усилия конголезских сторон по осуществлению глобальных и всеобъемлющих соглашений и особенно по созданию институтов переходного периода. Мы приветствуем образование Переходного правительства и расцениваем это, как решающий шаг к достижению прочного мира в Демократической Республике Конго. Южной Африке выпала честь содействовать этому процессу, и она готова продолжать эту деятельность. Мы призываем все заинтересованные стороны в мирном процессе и далее соблюдать и осуществлять подписанные ими соглашения. Возврата назад нет. Стратегия одновременного ведения разговоров о мире и ведения войны должна остаться в прошлом.

Сегодняшнее открытое заседание также совпадает с продолжающимися дискуссиями в Совете Безопасности по вопросам об укреплении и корректировке мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) в свете новых событий. Действительно, неблагоприятная ситуация в области безопасности и гуманитарной помощи в провинции Итури обязывает Совет Безопасности серьезно рассмотреть предложения об укреплении военного присутствия МООНДРК в этой части страны. В дополнение к увеличению численности и укреплению оснащенности сил МООНДРК, по мнению Южной Африки, операции необходимо предоставить мандат согласно главе VII, с тем чтобы она эффективно могла выполнять порученные задачи. В этом плане особое значение необходимо придавать защите гражданского населения от прямой угрозы вооруженного нападения.

Как верно указывается в докладе о недавней миссии Совета Безопасности в Центральную Африку (S/2003/653), уход Временных чрезвычайных многонациональных сил, направленных в соответствии с главой VII Устава, и последовавшее за этим развертывание второй целевой группы МООНДРК в Итури поднимает серьезные вопросы о сопоставлении их мандатов. Мы надеемся, что Совет Безопасности примет решение по этому вопросу в ближай-

шее время с тем, чтобы дать достаточно времени странам, предполагающим поставку контингента, подготовить силы для выполнения поставленных задач.

Мы поддерживаем предложение об укреплении мандата МООНДРК, но при этом мы подчеркиваем ответственность всех конголезских заинтересованных сторон за обеспечение защиты и соблюдения прав человека в Демократической Республике Конго. Это является существенным фактором для создания обстановки, способствующей установлению прочного мира и примирения.

Мы согласны с оценкой Генерального секретаря, что необходимо рассмотреть роль Организации Объединенных Наций, МООНДРК и партнеров в системе Организации Объединенных Наций в свете новых политических событий. В этой связи Южная Африка приветствует рекомендации, содержащиеся во втором специальном докладе Генерального секретаря (S/2003/566), в котором рекомендуется более всеобъемлющий подход для поддержки переходного этапа в Демократической Республике Конго.

Особое значение для Южной Африки имеет необходимость поддержки структур безопасности для Переходного правительства в Киншасе, а также работа временной администрации в Итури. Новые политические события предоставляют всем заинтересованным сторонам возможность вдохнуть новую жизнь в процессы разоружения, демобилизации и реинтеграции в Демократической Республике Конго.

В заключение, я хотел бы подтвердить решимость Южной Африки следовать одним курсом с конголезским народом по выполнению всех соглашений. Соответственно, наше участие в Демократической Республике Конго не закончилось подписанием Заключительного акта в Сан-Сити. Недавний успех мирного процесса дает реальную возможность начать осуществление срочной задачи экономической реконструкции страны. Поддержка международного сообщества в выполнении этой задачи имеет критическое значение. Южная Африка готова внести свой вклад в усилия конголезцев по достижению мира и процветания своей страны.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке представитель Бангладеш. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

**Г-н Чюдхури** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Бангладеш тепло благодарит Вас, г-н Председатель, за умелое руководство работой Совета. Похвалы также заслуживает посол Сергей Лавров за четкое руководство российской делегацией работой этого органа в июне. Сегодняшнее присутствие г-на Хавьера Соланы, г-на Жан-Мари Генно и г-на Амоса Наманги Нгонги придает особую значимость этой встрече. Я благодарю их за важные сообщения. Мы также поздравляем посла Суинга с новым назначением и желаем ему всего наилучшего.

Недавние волны насилия в восточной части Конго глубоко потрясли международное сообщество. Несмотря на многочисленные призывы Совета Безопасности, хрупкий мир продолжает оставаться под угрозой. Этот конфликт не только сеял хаос, принес гибель и разрушения, но и привел к изгнанию из домов огромного числа людей. В результате возник острый гуманитарный кризис. Вопиющие нарушения прав человека, которые безнаказанно там совершались, отвратительны. Они подрывают всеобщие ценности, которыми мы так дорожим. Бангладеш, вместе с другими странами глубоко озабочен.

Совет Безопасности заслуживает похвалы за своевременные действия по санкционированию Временных чрезвычайных многонациональных сил (ВЧМС). Надо воздать должное Франции за эффективное руководство Силами. Мы также приветствуем активное участие Европейского союза. Операция «Артемис» смогла восстановить спокойствие.

Ряд положительных политических процессов, которые отметил г-н Нгонги, указывают на возникающие новые явления. Эти процессы включают образование Переходного правительства и национальной армии. Нас вдохновляют эти процессы, и мы призываем все конголезские стороны работать вместе с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и с другими сторонами. Это имеет значение для установления мира и стабильности на этой истерзанной земле.

Бангладеш приветствует важный вклад Соединенных Штатов Америки в Целевой фонд временной администрации Итури.

Мы приветствуем то, что Управление Верховного комиссара по делам беженцев Организации

Объединенных Наций включило Демократическую Республику Конго, и в частности Буниа, в международный гуманитарный призыв по беженцам в Африке. Мы благодарим МООНДРК за подготовку стратегического документа по Буниа и Итури, обеспечивающего поэтапные сроки решения ряда будущих проблем в этом регионе.

Бангладеш, рождению которого предшествовала затяжная война, сегодня переживает весьма положительные преобразования. Демократическая политика направленная на развитие и создание здорового гражданского общества, породила много передовых идей, которые помогают выбираться из нищеты огромному количеству ее граждан. Мы хотим поделиться своим опытом со странами с подобной судьбой. Мы верим, что подобно нам, Африка способна, опираясь на помощь извне, освободиться от пут. Но развитие требует вначале прекращения конфликтов.

В этой связи Бангладеш готова внести свой скромный вклад в этот процесс в Африке, включая Демократическую Республику Конго. Для этой цели мы выделяем один батальон механизированной пехоты, численностью 1050 человек во вторую целевую группу МООНДРК. Его развертывание уже ведется. В этой связи я хочу воздать должное заместителю Генерального секретаря Геэнно и его сотрудникам за сотрудничество и координацию между его Департаментом и нами, что обеспечило столь гладкое выполнение этой сложной операции. Бангладешские солдаты заменят ВЧМС к 1 сентября, как предусмотрено Советом Безопасности.

Мы полностью осознаем, что, по оценкам, в этом районе мы можем столкнуться с более серьезной военной угрозой, чем в других районах. Однако у армии Бангладеш имеются богатые традиции, существующие уже на протяжении длительного времени. Мы убеждены, что выполним задачу, поставленную перед нами в Конго. А если потребуется, мы готовы предоставить дополнительный воинский контингент, а также военную технику.

Мы надеемся, что в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря, Совет Безопасности оперативно примет меры по увеличению численности воинского контингента МООНДРК и предоставит Миссии более расширенный мандат. Эти пожелания вполне обоснованно звучали сегодня во многих выступлениях. Необходимо также принять меры к

к тому, чтобы, по возможности, в самое ближайшее время развернуть на местах вторую группу целевых сил в виде полноценной бригадной группы. В противном случае после вывода ВЧМС там возникнет вакуум в плане безопасности. Никто не желает подобного развития событий; оно не может и не должно иметь место.

Содержание проекта резолюции вселяет в нас оптимизм. По нашему мнению принятие этого проекта внесет весьма существенный вклад в усилия по стабилизации ситуации в Буниа и за ее пределами.

Трагедия в Конго зашла слишком далеко и продолжается уже в течение слишком длительного времени. Ей необходимо положить конец. Конго необходимо как можно быстрее вернуть на путь мира и прогресса. Международное сообщество несет ответственность за это. Наша приверженность общечеловеческим ценностям требует, чтобы это было осуществлено.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

**Г-н Абул Гейт** (Египет) (*говорит по-арабски*): Это заседание походит в важный момент в усилиях Совета, направленных на прекращение конфликта в Демократической Республике Конго. Не может быть сомнений в том, что Совет Безопасности многое сделал для анализа различных аспектов конфликта. Он использовал ряд механизмов для решения этого очень сложного вопроса. Развитие событий на местах, однако, означает, что мы должны продолжать прилагать свои усилия, которые потребуют более значительной политической и материальной приверженности. Нам будут также нужны дополнительные мужественные и сложные решения.

Мы поддерживаем уделение Советом Безопасности и Генеральным секретарем приоритетного внимания оказанию содействия и поощрению мирного процесса, который начинает приносить плоды после долгих ожиданий. Все политические партии в стране должны взять на себя обязательство следовать духу и букве Лусакских соглашений и соглашений, заключенных в Луанде, Сан-Сити и Бужумбуре. Деятельность переходного правительства национального единства надо поддерживать. Правительство должно быть в состоянии постепенно рас-

пространить свою власть на всю территорию страны.

Однако остаются нерешенными значительные и сложные задачи. Совет Безопасности должен предпринять решительные меры и выработать политическую стратегию, которая обеспечила бы продвижение вперед политического процесса. Необходимо мобилизовать соответствующие ресурсы и подготовить и утвердить соответствующий мандат для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), с тем чтобы она могла надлежащим образом выполнять свою миссию в ряде областей.

Во-первых, должна быть обеспечена поддержка политического процесса, включая гарантию участия всех политических сторон в совещаниях и деятельности переходного правительства. Во-вторых, должны быть обеспечены защита гражданских лиц и имущества и гарантии доступа к перемещенным лицам для международных гуманитарных организаций. В-третьих, должен быть налажен контроль за выполнением мер по прекращению огня и шагов по предотвращению поставок оружия различным вооруженным группировкам. В-четвертых, должен быть налажен контроль за осуществлением программ разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов в гражданскую жизнь. В-пятых, должна быть обеспечена координация деятельности программ и органов Организации Объединенных Наций в области социального развития, укрепления организационного потенциала и защиты прав человека. В-шестых, должен быть укреплен потенциал подготовки сотрудников институтов национальной безопасности для выполнения их функции по защите внутренних и внешних границ Демократической Республики Конго и природных ресурсов страны.

Мы подтверждаем исключительно важную роль, которую играет Группа экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго в рамках поддержки осуществляемой политической операции. Мы все хорошо сознаем тесную взаимосвязь между незаконной эксплуатацией ресурсов, потоками оружия и продолжением боевых действий на востоке и северо-востоке страны. Таким образом, достижение мира в Демократической Республике Конго будет зависеть, в значительной степени, от решимости международного сообщест-

ва положить конец незаконной экономической деятельности, которая там осуществляется.

Хорошо известно, что нынешний конфликт в Демократической Республике Конго оказывает негативное воздействие на весь район Великих озер. Соотношение сил в регионе играет важную роль в этом кровавом конфликте. Поэтому мы считаем, что обеспечение мира и безопасности в Демократической Республике Конго будет зависеть, прежде всего, от учета политических, экономических потребностей и потребностей в области безопасности государств района Великих озер в целом, а также от изыскания общего знаменателя совместных интересов на основе принципов добрососедства и уважения суверенитета каждого государства над своей собственной территорией.

В этом контексте проведение международной конференции по достижению мира в районе Великих озер приобретает все возрастающее значение. Это потребует серьезной подготовительной работы под эгидой Организации Объединенных Наций и Африканского союза, с участием всех соответствующих сил, как международных, так и региональных. Такая конференция должна рассмотреть концепцию миростроительства всеобъемлющим образом, включая развитие, политические вопросы и вопросы безопасности, и принять идею, что мир неделим.

Мы приветствуем мужественную инициативу Европейского союза по созданию международных Временных чрезвычайных многонациональных сил в Буниа, что позволило обеспечить стабилизацию ситуации в этом городе — городе, который пострадал от насыщенного насилием конфликта. В контексте этого важного решения мы приветствуем г-на Хавьера Солану, который находится сегодня с нами в этом Зале.

Египет как страна, предоставляющая войска для МООНДРК, хотела бы поблагодарить г-на Нгонги за его выдающееся руководство деятельностью по выполнению мандата и распределению ресурсов этой Миссии. Мы уверены, что под руководством г-на Суинга, с учетом его опыта и многочисленных контактов, МООНДРК будет и впредь добиваться успехов на основе нового мандата, который Совет скоро предоставит Миссии.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель

Бразилии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

**Г-н Сарденберг** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за созыв этого открытого заседания для обсуждения положения в Демократической Республике Конго. Я хотел бы также поблагодарить г-на Геэнно и г-на Солану за их всеобъемлющие заявления, сделанные сегодня утром.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы заявить о твердой поддержке Бразилией усилий, предпринимаемых Генеральным секретарем в том, что касается Демократической Республики Конго. Мы уверены в том, что его новый Специальный представитель, посол Уильям Суинг, будет так же умело руководить деятельностью, которая имеет критически важное значение для успеха мирного процесса, как и его предшественник посол Амос Наманга Нгонги.

Бразилия ценит свои связи с Африкой, сформированные на протяжении многовековой взаимосвязанной истории. В этой связи Бразилия готова предложить свой вклад, с тем чтобы помочь африканцам преодолеть стоящие перед ними трудности, некоторые из которых очень хорошо знакомы народу нашей страны. Бразильский конгресс, будучи потрясен гуманитарной ситуацией в Буниа, санкционировал направление двух транспортных самолетов военно-воздушных сил с экипажем для перевозки войск и доставки гуманитарной помощи из Энтеббе в Буниа под руководство Многонациональных сил, учрежденных в соответствии с резолюцией 1484 (2003).

Усилия, предпринимаемые в настоящее время международным сообществом, с тем чтобы как можно скорее облегчить участь конголезского народа и вновь взять под контроль столкновения, имеющие место в Итури, будут продолжаться. Поэтому мы приветствуем усилия Совета обеспечить Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) более действенным мандатом до истечения срока мандата многонациональных сил. Отсутствие власти в этом регионе может нанести ущерб значительным успехам, достигнутым Переходной администрацией Итури и подвергнуть угрозе достижения недавно созданного переходного правительства Демократической Республики Конго.

Бразилия приветствует все стороны, участвовавшие в создании переходного правительства, а также недавно промульжированную конституцию переходного периода. Эти достижения не были бы возможны без поддержки МООНДРК, которая и впредь будет продолжать играть решающую роль в процессе, направленном на проведение выборов и создание в ближайшем будущем подлинно демократического правительства. Демократия является основой для устойчивого мира. Бразилия с нетерпением ожидает начала успешной работы независимой избирательной комиссии и готова сотрудничать с ней, полагаясь на свой опыт в организации выборов в труднодоступных районах.

Договоренности, достигнутые в ходе межконголезского диалога, весьма похвальны. Бразилия считает, что Генеральный секретарь должен быть обеспечен всеми необходимыми ресурсами для сохранения настоящих позитивных результатов. Мы одобряем временное эмбарго на вооружение, установленное для этого региона, и создание механизма по контролю и инспекции.

Жестокость преступлений, совершенных в Итури и Киву, потрясает человеческое сознание. Соблюдение международного гуманитарного права является условием мира в этом регионе. В этой связи МООНДРК также должна суметь обеспечить относительно безопасную обстановку, в которой могли бы работать гуманитарные организации.

Для создания обстановки устойчивого мира необходимо возобновить усилия по обеспечению того, чтобы те, на ком лежит ответственность за эту бесчеловечную жестокость и преступления, не остались безнаказанными. По нашему мнению, Управления Верховного комиссара по права человека должно быть обеспечено всей необходимой поддержкой и безопасностью, чтобы оно могло предоставлять помощь и информацию на местах. Мы полностью поддерживаем рекомендации, представленные в Совете около десяти дней назад г-ном Бертраном Рамкараном. В частности, органы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации должны быть вовлечены в оказание психологической помощи жертвам и свидетелям жестокостей. Следует иметь в виду и то, что даже некоторые участники актов насилия заслуживают помощи, как в случае с детьми-солдатами. Мы также призываем международное сообщество поддержать работу Национальной комиссии по уста-

новлению истины и примирению и Национального центра защиты прав человека, создание которых предусмотрено Всеобъемлющим соглашением, подписанным в декабре 2002 года.

В заключение мы хотели бы поблагодарить правительства соседних стран за их поддержку деятельности Организации Объединенных Наций на местах. Соседние страны должны воспользоваться возможностью, открывающейся благодаря успеху, достигнутому в ходе межконголезского диалога, и рассмотреть возможность проведения переговоров с целью достижения международных соглашений по остающимся вопросам обеспечения безопасности в регионе.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Следующим оратором в моем списке является представитель Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Хирагучи** (Япония) (*говорит по-английски*): Нынешнее положение в Демократической Республике Конго является одной из наиболее критических проблем, которую необходимо рассмотреть международному сообществу. Поэтому Япония приветствует возможность, представившуюся ей как государству, не являющемуся членом Совета Безопасности, выразить свое мнение по этому весьма важному вопросу.

Договоренность, достигнутая в результате продолжительных переговоров между правительством Демократической Республики Конго и другими конголезскими сторонами о формировании нового переходного правительства национального единства, за которым последовало заявление, с которым выступил 30 июня президент Жозеф Кабила о назначении министров нового правительства, а также произошедшее вчера приведение к присяге четырех вице-президентов, является весьма важным этапом мирного процесса в этой стране. Правительство Японии приветствует такой прогресс и усилия, приложенные посредниками. Мы искренне надеемся, что все заинтересованные конголезские стороны будут полностью сотрудничать, с тем чтобы позволить правительству как можно скорее начать работу в соответствии с конституцией переходного периода. Японское правительство, со своей стороны, готово тесно сотрудничать с новым правительством и в этой связи рассматривает возможность расшире-

ния помощи в области разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов.

Мое правительство убеждено, что принятие мер для стабилизации положения и, таким образом, избежания гуманитарного кризиса в восточной части этой страны является весьма неотложным делом. Мы весьма признательны за действия, предпринятые Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и Временными чрезвычайными многонациональными силами (ВЧМС), действующими под руководством Европейского союза в чрезвычайно трудных условиях. Поскольку трудно предсказать, какое положение сложится после вывода в сентябре ВЧМС, важно, чтобы Совет Безопасности без промедления принял резолюцию, которая санкционирует размещение в районе Итури войск с соответствующим мандатом, обеспечив тем самым плавный переход от ВЧМС к контингенту МООНДРК. Это продемонстрирует заинтересованным сторонам решимость Совета содействовать мирному процессу. Я хотел бы поднять три вопроса, которые нуждаются в рассмотрении при решении этой проблемы.

Во-первых, учитывая серьезность положения в районе Буниа, а также в целях поощрения процесса примирения в Итури, мы признаем, что контингенту МООНДРК, размещенному в этом регионе, необходим значительно более действенный мандат. В то же время мы считаем, что необходимо проявлять осторожность. Более действенный силовой мандат на такие действия, как обеспечение безопасности в соответствии со статьей VII Устава Организации Объединенных Наций, в данных обстоятельствах, когда определенные стороны не соблюдают условий прекращения огня или мирных договоренностей, поставит под угрозу нынешнюю практику проведения операций по поддержанию мира, а также поставит войска в очень сложное положение, когда от них может потребоваться вступление в боевые действия, как если бы они были конфликтующими сторонами. Поэтому нам не следует с легкостью усиливать мандат других операций по поддержанию мира. Такой мандат должен быть предоставлен миротворцам лишь в исключительных случаях, когда это абсолютно необходимо и когда у нас есть страны, которые готовы предоставить войска, а также ясное понимание того, что войска, располагающие таким мандатом, будут способствовать улучшению положения. Я хотел бы также подчеркнуть, что было бы неприемлемо

неприемлемо использовать двусмысленные формулировки при составлении такого принудительного мандата. В резолюции Совета должно быть четко изложено, при каких условиях и в каких географических районах он должен быть осуществлен, а также правила, в соответствии с которыми должно осуществляться выполнение мандата.

Во-вторых, что касается размеров Миссии, то правительство Японии понимает необходимость усиления МООНДРК в интересах адекватного реагирования на дополнительные неотложные проблемы, возникшие в восточной части страны, и во избежание распространения кризиса на другие части страны. Однако мы считаем нереалистичным использовать ко всей территории тот же подход, какой был использован в районе Итури. В такой обширной стране как Демократическая Республика Конго невозможно укрепить мир насильственным путем с помощью иностранного военного присутствия. Необходимо подчеркнуть, что в мирном процессе все заинтересованные стороны должны сотрудничать добровольно.

В-третьих, что касается введения эмбарго на оружие, предложенного Генеральным секретарем, то Япония считает важным обеспечить его эффективность после того, как оно будет введено. Мы надеемся, что Совет Безопасности в этой связи внимательно рассмотрит принятие необходимых мер, особенно вопрос о том, как контролировать осуществление. Что касается проблемы стрелкового оружия и легких вооружений, то в ходе двусторонней встречи по стрелковому оружию на прошлой неделе было указано, что на основе Программы действий, начало которой было положено в 2001 году, в районе Великих озер были созданы национальные центры по этому вопросу. В осуществлении эмбарго на поставку оружия важную роль играет тесное сотрудничество с этими национальными контактными структурами. Я также хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы подчеркнуть, что Совет должен подумать также о принятии эффективных мер для решения проблемы незаконной эксплуатации природных ресурсов.

Япония надеется, что под руководством недавно назначенного Специального представителя Генерального секретаря посла Суинга МООНДРК будет продолжать эффективно действовать. Если мы не сможем добиться успеха в Демократической Республике Конго, то доверие к операциям Организа-

ции Объединенных Наций по поддержанию мира окажется под серьезной угрозой. Международное сообщество должно и впредь сохранять приверженность приложению максимума усилий для содействия решению этой проблемы.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Индонезии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

**Г-н Джени** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю в Совете Безопасности после вступления в этом месяце в должность руководителя Постоянного представительства Индонезии, позвольте поздравить Вас с исполнением обязанностей Председателя Совета в июле. Мы надеемся активно работать с Вами в оставшиеся дни этого месяца и желаем Вам всяческих успехов. Я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Амоса Нгонги и Высокого представителя Европейского союза Хавьера Солану за их выступления.

Моя делегация с удовлетворением разделяет приверженность Совета Безопасности делу установления мира в Демократической Республике Конго. Это заседание проходит на фоне недавней поездки в эту страну членов Совета, предпринятой в стремлении добиться установления мира в этом регионе; и я с удовлетворением отмечаю, что эта поездка отвечала чаяниям и моей делегации. В принципе, нет сомнений в том, что такой визит дал членам Совета прекрасную возможность глубже понять существующие проблемы и позиции сторон и тем самым содействовал разработке оптимальных стратегий урегулирования конфликта.

Что касается положения внутри страны, то мы с большим облегчением узнали о том, что переходное правительство, о создании которого президент Жозеф Кабила объявил 30 июня 2003 года, стало реальностью после приведения к присяге вице-президентов. Новое правительство — это жизненно важная основа объединения страны и привлечения всех сторон и соответствующих элементов к поиску мира.

Кроме того, Индонезия надеется, что в результате достижения договоренности о распределении командных постов в вооруженных силах ликвидировано последнее препятствие на пути переходного правительства. В этой связи моя делегация хотела

бы обратить особое внимание на участие индонезийского контингента в мирном процессе, которое является не только проявлением приверженности моего правительства делу установления мира в этой стране, но и символом неизменной веры Индонезии в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и ее конституциональной приверженности международному миру.

Теперь я остановлюсь на проблеме насилия и нарушений прав человека. Положение в восточных районах Демократической Республики Конго, где стали обыденными случаи насилия и нарушения прав человека и положений международного гуманитарного права, на протяжении уже ряда лет вызывает огромную обеспокоенность международного сообщества. Картина района, где царят насилие и безнаказанность и где обеспечен лишь минимум безопасности человеческой жизни и собственности, несовместима с условиями, необходимыми для развития.

В этой связи мы обращаемся к создаваемым в стране в настоящее время политическим структурам. Ключ к урегулированию кризиса в руках переходного правительства — оно имеет возможность примирить эту разрозненную страну и вновь установить в ней мир для всех. В результате справедливого распределения постов в переходной администрации среди соответствующих сторон сейчас сложились условия для обеспечения полного и представительного участия всего населения в политическом процессе, ведущем к свободным и справедливым выборам. Концепция межконголезского диалога всегда была важной в поисках путей установления мира в Демократической Республике Конго, и переходное правительство, которое само является результатом выражения политической воли всей нации, действительно имеет возможность должным образом наладить такой диалог.

Также, учитывая те проблемы, которые возникли в ходе этого конфликта, мы разделяем мнение о том, что Совет Безопасности должен безотлагательно сформировать Национальный центр защиты прав человека и Национальную комиссию по установлению истины и примирению. Кроме обеспечения справедливости можно назвать еще одну, не менее важную причину того, почему работа этих органов является незаменимой: речь идет о пресловутом вопросе о безнаказанности. Очевидно, что отчасти причина продолжения насилия и наруше-

ний прав человека и норм международного гуманитарного права состоит в том, что не предпринималось никаких попыток отвести стороны от вооруженных действий. Это правовой, философский и практический пробел, который необходимо ликвидировать. Чрезвычайно важно, чтобы каждый, кто намеревается совершить преступные акты нарушения прав человека, понимал, что такие преступления будут иметь самые серьезные последствия.

В заключение я не могу не поблагодарить Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) как структуру, а также тех мужчин и женщин, которые работают в ее рамках. Несмотря на все те трудности, с которыми столкнулась МООНДРК, она внесла важный вклад в прогресс, достигнутый на настоящий момент Организацией Объединенных в установлении мира в Демократической Республике Конго. Эта Миссия является подтверждением потенциала Организации Объединенных Наций в области изыскания путей установления международного мира — потенциала и механизма, которые международное сообщество должно и впредь сохранять и развивать.

Наша делегация с удовлетворением отмечает положение резолюции 57/337 Генеральной Ассамблеи о предотвращении вооруженных конфликтов, где признается та важная роль, которую Организация Объединенных Наций должна и впредь играть в предотвращении вооруженных конфликтов путем содействия урегулированию конфликтов и разрешению споров. В ней также содержится призыв к продолжению укрепления процесса мирного урегулирования споров и усилий, направленных на то, чтобы сделать его более эффективным.

Хотя поддержка международного сообщества является жизненно важной в контексте ситуации, которая складывается в Демократической Республике Конго, еще важнее решимость конголезцев преодолеть препятствия на пути мира, которые на протяжении стольких лет преследовали эту страну и лишали ее возможности использовать огромные ресурсы своей земли в интересах развития. Огромная задача, стоящая перед ними, состоит в том, чтобы продемонстрировать подлинное стремление к миру в стране, поскольку начало процесса развития может быть обеспечено лишь на основе мира.



**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Филиппин. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

**Г-н Байя** (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я поздравляю Вас с занятием поста Председателя Совета Безопасности в этом месяце, и мы выражаем признательность российской делегации за прекрасное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Г-н Председатель, мы также хотели бы поблагодарить Вас за созыв этого важного заседания сейчас, когда важные события происходят в Демократической Республике Конго, конфликт в которой уже привел к гибели около 3 миллионов человек. Мы с особым интересом отмечаем брифинги заместителя Генерального секретаря г-на Жан-Мари Геэнно, Специального представителя г-на Амоса Нгонги и Высокого представителя Европейского союза г-на Хавьера Соланы. Мы приветствуем назначение посла Уильяма Суинга Специальным представителем Генерального секретаря по Демократической Республике Конго.

Мы присоединяемся к международному сообществу и приветствуем тот факт, что вчера были приведены к присяге четыре вице-президента, входящие в переходное правительство Демократической Республики Конго. Это важный шаг в направлении объединения Демократической Республики Конго на нынешнем критически важном этапе. Мы желаем всем конголезским сторонам успехов в их усилиях по достижению подлинного национального примирения. Мы призываем их уложиться в установленный срок в 22 месяца, за который переходное правительство должно обеспечить условия для формирования избранного правительства. Мы разделяем цель конголезского народа провести достойные доверия и справедливые демократические выборы.

Моя делегация отмечает, что создание переходного правительства явилось незамедлительной реакцией на призыв членов Совета Безопасности, входивших в состав недавней миссии Совета в Центральную Африку под руководством Франции, который был обращен к конголезским сторонам, — призыв безотлагательно выполнить Глобальное и всеобъемлющее соглашение о создании переходного правительства. Фактически, миссии Совета Безо-

пасности в районы конфликта, в ходе которых проводится диалог с соответствующими сторонами, вовлеченными в конфликт, вносят важный и существенный вклад в процесс урегулирования такого конфликта.

Вместе с тем создание переходного правительства — это лишь первый шаг. Ситуация в области безопасности в районе Итури пока остается нестабильной. Мы выражаем признательность Франции и другим странам, предоставившим контингенты в состав Временных чрезвычайных многонациональных сил в Буниа, за оперативное обеспечение безопасности в этом районе. Исключительно важно не допустить возникновения «вакуума» в области безопасности после истечения срока действия мандата этих сил 1 сентября. В этой связи следует поддержать предложение Генерального секретаря об укреплении МООНДРК. Мы отмечаем существенный прогресс, достигнутый на переговорах по проекту резолюции, призванному обеспечить решение этой проблемы. Моя делегация возлагает большие надежды на скорейшее принятие этого проекта резолюции в соответствии с главой VII Устава.

Мы в полной мере осознаем тот факт, что конфликт в Демократической Республике Конго имеет сложный характер. Однако он не является непреодолимым. Мы согласны с заключением, к которому пришли участники недавно завершившейся миссии Совета Безопасности в Центральную Африку, относительно того, что время для войны прошло и настало время для осуществления достигнутых сторонами политических соглашений. Настало время для того, чтобы претворить в жизнь обязательства, принятые в рамках мирных соглашений. Укрепление МООНДРК является лишь одной из мер, направленных на прекращение боевых действий и насилия в нестабильных районах. Моя делегация хотела бы поддержать некоторые инициативы, которые неоднократно выдвигались, но так и остались нереализованными, и которые направлены на обеспечение долгосрочного мирного процесса в Демократической Республике Конго.

Во-первых, необходимо созвать международную конференцию с участием стран района Великих озер. Моя делегация отмечает проведение подготовительной работы в этой связи. Такая конференция станет еще одним шагом в верном направлении, и для ее созыва необходимо прилагать ак-

тивные усилия. Во-вторых, необходимо подготовить соглашение о добрососедских отношениях.

Моя делегация также принимает к сведению информацию, которую на прошлой неделе в ходе своих брифингов представили заместитель Генерального секретаря Геэнно и заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-н Бертран Рамчаран, относительно расследований конкретных случаев грубых нарушений прав человека. Надо приложить все усилия для передачи совершивших эти нарушения лиц в руки правосудия.

И наконец, необходимо принять дополнительные конкретные меры для прекращения разграбления природных ресурсов Демократической Республики Конго. Поэтому мы возлагаем большие надежды на то, что Совет примет меры в ответ на рекомендации, содержащиеся в докладе группы Кассема.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Руанды. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

**Г-н Каманзи** (Руанда) (*говорит по-французски*): Присоединяюсь к предыдущим ораторам, я хотел бы с удовлетворением отметить участие в работе сегодняшнего заседания Генерального секретаря. Это является подтверждением решимости Организации Объединенных Наций оказать содействие в урегулировании конфликта в районе Великих озер и в нахождении мирного варианта решения.

Я также хотел бы поблагодарить г-на Геэнно и г-на Нгонги за их заявления о последних событиях в Демократической Республике Конго, которые, на мой взгляд, получили положительную оценку.

Кроме того, я хочу выразить признательность г-ну Солане за его инициативу и посещение региона для того, чтобы воочию убедиться в масштабах кризиса в Африке. Это свидетельствует о том, что международное сообщество и Европейский союз в осознанности с новой энергией приступили к оказанию помощи этому региону для окончательного урегулирования преследующих его кризисных ситуаций и ликвидации связанных с ними неопикуемых страданий людей.

Мы признательны Председателю за организацию этого важного открытого заседания, посвященного положению в Демократической Республике Конго. Оно проводится в очень ответственный момент: через день после формирования правительства в соответствии с Лусакскими соглашениями и результатами межконголезского диалога. На этом этапе мы также должны подумать о будущем Демократической Республики Конго и района Великих озер в целом.

Правительство Руанды приветствует формирование правительства Демократической Республики Конго на широкой основе, которое стало реальностью после возвращения в Киншасу основных руководителей повстанческих движений — Движения за освобождение Конго (ДОК) и Конголезского объединения за демократию (КОД-Гома), а также приведения к присяге четырех вице-президентов Республики, назначенных в рамках создания переходного правительства.

На протяжении всего конголезского кризиса правительство Руанды неизменно привлекало внимание Совета и международного сообщества к необходимости создания имеющего под собой широкую основу и представительного правительства, обладающего достаточной силой для восстановления власти на территории своей страны и осознающего свою ответственность за обеспечение безопасности соседних государств. Эта обеспокоенность была вновь выражена Его Превосходительством президентом Полем Кагаме в ходе его встречи с членами миссии Совета Безопасности, которая состоялась в Кигали в прошлом месяце.

Создание переходного правительства не является самоцелью. Поэтому правительство моей страны надеется, что оно знаменует собой только первый шаг, свидетельствующий о наличии твердой приверженности цели обеспечения подлинного мира и стабильности в Демократической Республике Конго, а также в регионе в целом, и позволит обеспечить законные средства для объединения всех конголезцев различных убеждений вокруг общего идеала единства, справедливости и равенства перед законом в стране, где дискриминация в любой форме была бы запрещена во имя восстановления процветающей Демократической Республики Конго.

Мое правительство хотело бы также выразить надежду на то, что переходное правительство Де-

мократической Республики Конго будет выполнять свои обязательства в отношении различных вооруженных групп, действующих на его территории, содействуя эффективному осуществлению программы разоружения, демобилизации, реинтеграции и репатриации или расселения в соответствии с соглашениями, подписанными ранее в Лусаке и Претории.

Мое правительство преисполнено решимости развивать сотрудничество с переходным правительством Демократической Республики Конго, с тем чтобы найти ответы на вопросы, касающиеся обеспечения безопасности, суверенитета и мира в регионе в интересах наших соответствующих стран и народов.

Мое правительство вновь подтверждает свою полную готовность сотрудничать с МООНДРК и надеется, что Миссия будет укреплена соразмерно масштабам стоящей перед ней важной задачи.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Непала. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

**Г-н Шарма** (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на этот пост в Совете Безопасности в июле и поблагодарить Вас за прекрасный стиль руководства работой Совета.

Я благодарю Вас за созыв этого своевременного открытого заседания, посвященного ситуации в Демократической Республике Конго. Я также хочу отметить вклад бывшего Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго г-на Нгонги, внесенный им в осуществление мирного процесса в этой стране. Я приветствую назначение г-на Уильяма Суинга новым Специальным представителем Генерального секретаря и желаю ему всяческих успехов в его работе.

Позвольте мне также выразить признательность г-ну Хавьеру Солане за представленную им информацию об инициативе, предпринятой Европейским союзом в целях обеспечения мира и безопасности в Демократической Республике Конго. Позвольте мне также выразить мою признательность г-ну Геэнно за проведенный сегодня брифинг.

Демократическая Республика Конго, богатая природными ресурсами и отличающаяся этническим разнообразием, давно является ареной конфликта в Африке. Здесь пересеклись интересы ряда соседних стран, которые часто вмешиваются во внутренние дела ДРК. Соперничающие группировки борются друг с другом и с правительственными войсками. В районе Итури на востоке страны, где проживают представители целого ряда различных этнических групп, в последнее время отмечены самые серьезные вспышки насилия.

Насилие привело к огромным жертвам. Только с 1999 года более 60 000 человек погибли, 100 000 тысяч покинули страну, став беженцами, и почти 600 000 оказались на положении перемещенных лиц. Уничтожается имущество людей, разрушаются города и деревни. Очевидно, что в Демократической Республике Конго мы имеем дело с широкомасштабным острым гуманитарным кризисом и кризисом в области безопасности.

Непал приветствует создание новой переходной администрации в Демократической Республике Конго и считает, что Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) следует помочь новой администрации обеспечить мир и безопасность в Киншасе и в других районах, с тем чтобы можно было создать условия для развития демократического политического процесса.

Мы также приветствуем роль, которую Многонациональные силы под руководством Франции играют в сдерживании насилия в районе Буниа. Начавшееся развертывание в Буниа контингента из Бангладеш станет важным вкладом в установление мира и стабильности в районе Итури.

Непал ощущает тесную общность с конголезским народом и заверяет его в своей готовности к сотрудничеству с ним во имя достижения мира и стабильности. В подтверждение этой готовности Непал уже разместил 19 военных наблюдателей и штабных работников и взял дополнительное обязательство направить подразделение инженерных войск, которое должно быть развернуто в Буниа к 1 сентября 2003 года.

Мы считаем, что мировое сообщество должно удвоить свои усилия для того, чтобы восстановить прочный мир и стабильность в Демократической Республике Конго. В этом процессе исключительно

важная, незаменимая роль принадлежит африканским странам. Африканские государства будут также играть важную роль в наведении мостов между сторонами в конфликте, без чего также не обойтись.

Вместе с тем Совет Безопасности должен оперативно принять новое решение значительно увеличить численность МООНДРК и внести коррективы в ее мандат. Только весомое присутствие МООНДРК может создать условия для установления атмосферы взаимного доверия в Демократической Республике Конго, что имеет критически важное значение для прекращения военных действий в районе Итури и в других районах, для обеспечения прочной основы деятельности Переходного правительства в Киншасе и эффективного осуществления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. Совету следует также ввести и обеспечить осуществление эмбарго на поставки оружия в Демократическую Республику Конго.

Для решения этих задач нынешняя, санкционированная Советом численность сил в размере 8700 человек, к сожалению, совершенно недостаточна. Поэтому Непал призывает Совет Безопасности выполнить рекомендации Генерального секретаря в отношении размера военного присутствия в Демократической Республике Конго. Мы также подчеркиваем необходимость удовлетворения в приоритетном порядке гуманитарных потребностей конголезцев.

Народ Демократической Республики Конго заслуживает мира и процветания. Хотя ему самому надо с большей приверженностью добиваться достижения этой цели, мировое сообщество должно прийти ему на помощь решительным образом. Содействие миру и процветанию в Демократической Республике Конго является в такой же мере моральным императивом, в какой это отвечает просвещенным интересам глобального сообщества. Мирная и процветающая Демократическая Республика Конго будет благом для благополучия Африки и всего мира.

Непал готов в меру своих сил помочь народу Демократической Республики Конго, через Организацию Объединенных Наций предоставлением войск и других ресурсов.

Если Организация Объединенных Наций обратится к нам с соответствующей просьбой, мы готовы предоставить один пехотный батальон, который

недавно был признан посетившей Катманду группой по оценке в полной мере готовым к действиям в существующих в Демократической Республике Конго условиях.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Наше заседание, которое, как я считаю, было чрезвычайно интересным, подошло к концу. Я благодарю г-на Геэнно, г-на Солану и г-на Нгонги.

*Заседание закрывается в 14 ч. 10 м.*